

NOTATNIK nr 11 (240) zostanie dostarczony do punktów kolportażu do 14 listopada

Bieg z przeszkodami



Fot. Mariusz Pysz

Budowa świeradowskiego przedszkola wchodzi w końcową fazę. Konstrukcja jest gotowa, zaczęto wstawiać okna, na ukończeniu są roboty instalacyjne. Więcej piszemy na str. 10.

Taka nasza armia...



Fot. Adam Karolczuk

W dniu inauguracji 53. Niepodległościowego Konkursu Orkiestr Wojskowych jako pierwsza ulicami miasta przeszła Orkiestra Reprezentacyjna Wojsk Lądowych we Wrocławiu. Nazajutrz Orkiestra Wojskowa w Krakowie zaprezentowała się w pokazie musztry parady na boisku szkolnym, a główną areną zmagani konkursowych była hala spacerowa. Fotoreportaż - str. 5.

Zasłużenie zasłużony



XXV edycja Międzynarodowych Spotkań z Muzyką Dawną miała - obok uczestniczących zespołów - swego bohatera, a był nim Ryszard Dominik Dembiński (z prawej), który na scenie zdrojowej odebrał odznakę honorową „Zasłużony dla Kultury Polskiej”, przyznaną mu przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego - na wniosek Adama Deneki (z lewej), Prezesa Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego Miłośników Bierzwnika, a wręczoną przez ks. Franciszka Mołskiego (w środku). Relację z imprezy zamieszczamy na str. 11.

Fot. Cezary Wiklik

100-lecie Niepodległej 11 XI 1918 - 11 XI 2018

Zapraszamy wszystkich do uczestniczenia w miejskich obchodach 100. rocznicy uzyskania Niepodległości. Tego dnia mieszkańcom Świeradowa rozdamy 100 flag narodowych i zaprosimy ich do kościoła pw. św. Józefa Oblubieńca NMP, gdzie o godz. 12⁰⁰ odprawiona zostanie uroczysta msza Św. za Ojczyznę, a o godz. 13⁰⁰ rozpocznie się koncert zespołu muzyki dawnej, który odbędzie wędrowkę z pieśniami patriotycznymi przez wieki. Szczegółowy program obchodów znajdą Państwo na plakatach, na stronie miasta i na Facebook'u.

URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – Roland Marciniak: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – Krystyna Kisiel: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - pok. 1d. Skarbnik – Iwona Kosmala: 75 78-16-234 - pok. 1a; opłaty za użytkowanie wieczyste, opłata uzdrowskowa - Katarzyna Barczyszyn, opłaty za śmieci, windykacja należności – Joanna Leszczyńska, czynsze, opłata za wodę i ścieki – Jowita Worotnicka: 75 78-16-659 - pok. 1b; podatki i opłaty lokalne - Anna Leśniak, wymiar podatku od nieruchomości - Katarzyna Matelska, Beata Korowaj - 75 78-16-452 - pok. 1c; księgowość budżetowa - Katarzyna Duda, Ewelina Ostrowska-May, księgowość oświaty – Magdalena Buczek, Marta Rejman-Sergiejcuk: 75 78-16-896 - pok. 2. Urząd Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza - zastępca kierownika - Joanna Szczekulska: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – Halina Stettner: 75 78-16-929 - pok. 1f (obok sekretariatu). Kadry - Małgorzata Milichiewicz - 75 78-17-092 - pok. 3.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - pok. nr 10, 11 i 12. Sekretariat: 75 78-16-321. Radca prawny - pok. 15. Klub Integracji Społecznej - pok. 16

II PIĘTRO

Referat Ochrony Środowiska, Gospodarki Odpadami - kierownik – Izabela Jurczak, ochrona środowiska - Kamila Jednorowska-Męcina, odpady komunalne - Marcin Rosolek: 75 78-16-343 - pok. 21a, gospodarka mieszkaniowa - Władysław Rzeźnik: 75 78-16-324 - pok. 21b, inwestycje - Anna Mazurek, zamówienia publiczne – Monika Sautycz: 75 78-16-471 - pok. 21c, drogownictwo - Wojciech Cielecki, inwestycje i komunikacja miejska - Mariusz Pysz, inwestycje - Monika Hajny-Daszko: 75 78-16-970 - pok. 21d. Referat Organizacyjny, Gospodarki Miejskiej i Inwestycji - kierownik, sekretarz – Eugeniusz Grabas: 75 78-17-071 - pok. 22; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu - kierownik – Dorota Marek: 75 71-36-482 - pok. 23; informatyk - Tomasz Chmielowiec: 75 71-36-483, fax 75 78-16-221, promocja gminy, kreowanie wydarzeń kulturalnych - Diana Słupska: 75 71-36-482 - pok. 24b. Oświata – Jolanta Bobak: 75 78-17-668. Zagospodarowanie przestrzenne – Rafał May: 75 78-17-297 - pok. 24c.

III PIĘTRO

Biuro Rady Miasta, Referat Administracyjny - kierownik – Diana Timoftiewicz-Żak: 75 78-17-666 - pok. nr 32.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka – obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe i ochrona przeciwpożarowa: 75 78-16-841 i 75 78-16-155 - pok. 02.

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA: 75 78-16-394.

IZERSKA ŁĄKA

Monika Chwaszcz
tel. 75 617 14 42
izerskalaka@swieradowzdroj.pl
CZARCI MŁYN
Kinga Miakienko
tel. 75 78 45 325
czarcimlyn@swieradowzdroj.pl

2



Razem można więcej

Pomysł utworzenia stowarzyszenia zrodził się u kilku z nas z potrzeby aktywności społecznej. Nasza inicjatywa w krótkim czasie zyskała aprobatę ponad 30 osób. 25 września na zebraniu założycielskim w Urzędzie Miasta zostało powołane Izerskie Stowarzyszenie „Aktywni Razem” z przyszłą siedzibą przy ul. Dworcowej.

Podczas dyskusji nad statutem ustalono, że może do nas przystąpić każda osoba dorosła, także spoza naszej gminy, należy tylko podpisać deklarację o przestrzeganiu zapisów statutowych, aktywnie uczestniczyć w działalności organizacji i regularnie opłacać składki członkowskie.

Naszym głównym celem jest pobudzenie do większej aktywności mieszkańców w różnych sferach życia społecznego. Chcemy sprawić, by poza udziałem w organizowanych imprezach (wycieczki, rajdy, pikniki, wczasy, spotkania integracyjne i in.) nasi członkowie mogli też realizować swoje pasje i rozwijać talenty. Pod kątem zainteresowań członków stowarzyszenia będą zakładane sekcje tematyczne. Tylko od nas będzie zależeć, jakie sekcje powołamy do życia.

Stowarzyszenie będzie miało osobowość prawną, a źródłem dochodów przeznaczonych na działalność będą składki członkowskie, środki finansowe uzyskiwane od samorządów,

granty z innych źródeł i pieniądze wypracowane przez członków podczas imprez.

Bardziej szczegółowo o naszych zamierzeniach i sposobach ich realizacji napiszemy w listopadowym numerze „Notatnika”.

Zainteresowanych przystąpieniem do stowarzyszenia prosimy o kontakt pod numerami telefonów: 723 484 584 – Donata Sienkie-



wicz; 734 197 465 – Marianna Marek.

Chętnie udzielimy odpowiedzi na każde zapytanie, jak też przyjmujemy ewentualne wnioski lub propozycje.

Zapraszamy serdecznie wszystkich tych, którzy chcą być aktywni razem z nami. **DS**

Nie bójmy się pomagać!

Wśród nas żyją osoby, które często potrzebują naszej pomocy, z różnych względów o niej nie mówią i o nic nie proszą, choć zmagają się z niedostatkami podstawowych przedmiotów.

Wiemy także, że z drugiej strony są osoby, które chętnie by pomogły i podzieliły się tym, co mają, lub tym, na czym im zbywa, a nie wiedzą, jak i komu mogą coś podarować. Dlatego postanowiliśmy zostać naszym, wspólnym „portalem wymiany” i teraz jeśli Państwo czegoś potrzebują lub chcą czymś się podzielić, prosimy o kontakt:

- na Messengera,
- na dorota@swieradowzdroj.pl,
- lub telefonicznie - 75 71 36 482.

Zgłoszeń można również dokonywać anonimowo.
Nie bójmy się pomagać!

Punkty kolportażu NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO

ŚWIERADÓW - sklep EKO (ul. Sienkiewicza), sklep odzieżowy A&J (róg ul. Zdrojowej i Piastowskiej), sklep AGD (ul. Piastowska), hurtownia papierosów (ul. Piastowska), sklep spożywczy (róg. ul. Zdrojowej i Sienkiewicza), Biura Turystyczne: LEOPOLD oraz J&G ŻYŁKIEWICZ (oba na ul. Zdrojowej), kiosk gazetowy (ul. Zdrojowa), pijalnia wody mineralnej (Dom Zdrojowy), sklep LEWIATAN (ul. Górską), stacja paliw ORLEN (ul. 11 Listopada), sklep papierniczy KLEKS (ul. Zdrojowa), sklep przy ul. Chopina, Sklep „Cuda Wianki” w budynku „BIEDRONKI” (ul. 11 Listopada), Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA (ul. M. Skłodowskiej-Curie), autobus komunikacji miejskiej.

ORŁOWICE - sklep motoryzacyjny Wacława Chwaszcza.

CZERNIAWA - ul. Sanatoryjna: sklep Ireny Korty i biblioteka szkolna w SP nr 2; ul. Rolnicza: Czarci Młyn i Izerska Łąka.

Od 11 czerwca 2018 r. do 10 czerwca 2019 r. na mocy decyzji dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu z 8 maja br. ceny wody i ścieków oraz wysokość opłaty abonamentowej pozostaną bez zmian i wynoszą: woda 4,37 zł/m³, ścieki - 4,92 zł/m³, stała opłata abonamentowa - 4,94 zł za miesiąc.

Jednocześnie informujemy, że od 11 czerwca br. nie ma opłaty zryczałtowanej za dokonanie przyłączy do urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych.

W wypadkach nagłych awarii sieci wod-kan można dzwonić pod nr tel. 512 243 901.

Do kogo się zwrócić w takich sprawach, jak:

- ♦ Utylizacja padłych zwierząt z terenu miasta (sarny, lisy, łanie, jelenie itp.).
- ♦ Potracone, ale żywe zwierzęta.
- ♦ Wyłapywanie bezpańskich psów.
- ♦ Dokarmianie kotów w okresie zimowym -

do Marcina Rosolka
tel. 75 78 16 343

PROGRAM OPERACYJNY POMOC ŻYWNOŚCIOWA 2014-2020



Ministerstwo Rodziny,
Pracy i Polityki Społecznej

UNIA EUROPEJSKA

EUROPEJSKI FUNDUSZ POMOCY
NAJBARDZIEJ POTRZEBUJĄCYM



6 września br. Caritas Diecezji Legnickiej rozpoczęła kolejną edycję Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020, Podprogram 2018, która potrwa do czerwca 2019 roku.

W ramach programu do 7,5 tysiąca najbardziej potrzebujących osób w diecezji, zakwalifikowanych przez ośrodki pomocy społecznej, trafi ponad 360 ton żywności. Z tego do 260 mieszkańców gmin Świeradów-Zdrój i Leśna (zgodnie ze złożonym wnioskiem).

W tym roku przekazane zostaną takie produkty jak: groszek z marchewką, fasola biała, koncentrat pomidorowy, buraczki wiórki, powidła śliwkowe, makaron jajeczny, makaron kukurydziany bezglutenowy, ryż biały, kasza gryczana, herbatniki maślane, mleko UHT, ser podpuszczkowy dojrzewający, szynka drobiowa, szynka wieprzowa mielona, pasztet wieprzowy, kabanosy wieprzowe, filet z makreli w oleju, cukier biały, olej rzepakowy, miód nektarowy wielokwiatowy i gołąbki w sosie pomidorowym.

Proszę o szybkie zgłaszanie się do MOPS, ponieważ pierwsze wydawanie produktów w kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Świeradowie-Czerniawie planujemy w ostatni piątek - 26 października o godz. 15¹⁵. Do programu zostanie przyjętych tylko 260 osób.

Kwoty kryterium dochodowego w Podprogramie od 1 października br. wynoszą: 1402 zł - dla osoby samotnie gospodarującej, oraz 1056 zł - w przypadku osoby w rodzinie. Serdecznie zapraszamy.

Małgorzata Gettner

W każdy czwartek od godz. 16⁰⁰ do 18⁰⁰ w starym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15 świadczona jest bezpłatna pomoc psychologiczna - porad udzielają Anna Wojciechowska-Padewska.

W pamięci Sybiraków

My, Sybiracy, serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy włączyli się w przygotowania uroczystości Dnia Sybiraka: władzom samorządowym duchownym, nauczycielom, rodzicom i dzieciom oraz młodzieży.

Uroczystość składała się z dwóch części. Rozpoczęliśmy w kościele pw. św. Józefa Oblubieńca NMP. Zaproszone sztandary ustawiliśmy wokół tablicy pamiątkowej poświęconej Sybirakom, którzy nie wrócili z zesłania na nieludzką ziemię. Tutaj Sybiracy i zaproszeni goście złożyli wiązanki kwiatów. Byli to: Jarosław Trościanko – prezes Zarządu Oddziału Związku Sybiraków z Jeleniej Góry, Jan Zaliwski – zastępca burmistrza Mirska, Dorota Marek – w imieniu burmistrza Świeradowa Rolanda Marciniaka, dyrektorzy szkół – Małgorzata Gettner i Renata Simińska wraz z nauczycielami, przedstawicielki zespołu SYN-TONIA – Marianna Marek i Grażyna Kasprzak.

W asyście ks. proboszcza Franciszka Molskiego i ks. prałata Władysława Dzięgiela poczty sztandarowe udały się na wyznaczone miejsca wokół głównego ołtarza. Ksiądz proboszcz powitał Sybiraków, licznie zgromadzonych wiernych i sztandary: Sybiraków, kombatanatów, obu szkół podstawowych oraz gimnazjum. Następnie w specjalnie przygotowanej homilii, pełnej poezji i serdecznych słów, zawarł wspomnienia zesłańca zapisane wierszem. Pozwolił prezesowi oddziału przedstawić krótką historię Związku, który powstał w 1928 roku. Mszę zakończyliśmy odśpiewaniem pieśni „Boże, coś Polskę przez tak liczne wieki...”

Druga część odbyła się w kawiarni zdrojowej „Bohema”. Po zajęciu miejsc i powitaniu rozpoczęliśmy uroczyste spotkanie od występu dzieci ze szkoły im. M. Skłodow-



Powyżej - hołd Sybirakom oddaje delegacja Szkoły Podstawowej nr 1. U dołu - Kasia Salawa wykonuje „Śpiewkę 1920”, a dzieci z kwiatami już czekają na moment ich wręczenia.



skiej-Curie, które przy dźwiękach poloneza Wojciecha Kilara z filmu „Pan Tadeusz” wkroczyły do sali tanecznym krokiem i wykonały kilka ciekawych figur. Potem śpiewały piosenki wojskowe, a Kasia Salawa solo zaśpiewała piosenkę o dziewczynach i chłopcach z tamtych lat,

czyli „Śpiewkę 1920” z filmu „Bitwa Warszawska 1920” (Nim kurz zawieje w polu znaki, zasypie wiatr ból i żal/ Śpiewajmy pamięć o tych chłopkach, śpiewajmy pamięć o tych dniach/ Kochany weź moje serce, nie chcę się bać, że to co najdroższe stracę na zawsze/ Weź moje ser-



Powyżej - Eugenia Kudera i Jarosław Trościanko. U dołu - pamiątkowa fotografia z obchodów Dnia Sybiraka w „Bohemie”.



ce, gdyby zły czas zabrał, zabrał jedno z nas – słowa Jacek Cygan, muzyka Krzesimir Dębski).

Uczniowie wraz z życzeniami wręczyli Sybirakom i gościom wiązanki jesiennych kwiatów – dali, astrów, marcinków i róż. W imieniu Sybiraków prezes świeradowskiego

koła podziękowała nauczycielkom – Teresie Fierkowicz, Izcie Salawie i Grażynie Kasprzak – za pięknie przygotowany występ. Osobne serdeczne podziękowania skierowała do licznie zgromadzonych rodziców. Spotkanie zakończyło się słodkim poczęstunkiem. **Eugenia Kudera**

Erasmus+ zmienia życie, otwiera umysły

Od 11 do 14 września w ramach realizacji zadań projektowych programu Erasmus+ wraz z Renatą Simińską reprezentowałyśmy Miejski Zespół Szkół w sztokholmskiej szkole Norrbyskolan na spotkaniu, w którym udział koordynatorzy projektu z poszczególnych krajów partnerskich - Szwecji, Rumunii, Turcji i Polski. Podczas krótkiego pobytu w szwedzkiej szkole miałyśmy okazję poznać zasady funkcjonowania tej placówki, uchwycić podobieństwa i różnice pomiędzy naszymi systemami edukacyjnymi, a przede wszystkim zaobserwować codzienne życie szkolne.

Norrbyskolan jest zdecydowanie mniejszą szkołą – uczęszcza do niej ok. 120 uczniów, a zatrudnionych jest 10 nauczycieli, z których każdy naucza kilka pokrewnych przedmiotów. Nauka w szkole podstawowej trwa 9 lat – zazwyczaj od 7. do 16. roku życia.

To, czym odróżnia się tamtejsza szkoła od większości szkół polskich, jest brak dzwonek – nauczyciele i uczniowie sami kontrolują godzinę rozpoczęcia i zakończenia zajęć; wynika to z faktu, że dzieci w kla-



Katarzyna Luto-Przybylska (z lewej) i dyr. Renata Simińska (druga z prawej) w towarzystwie przedstawicielek delegacji rumuńskiej.

sach młodszych mają krótsze lekcje od tych w klasach starszych.

Do szkoły uczęszczają dzieci różnych narodowości, w tym dzieci polskiego pochodzenia, wszystkie otwarte i uśmiechnięte, pomimo że nie-

które z nich skrywają w sobie bolesne życiowe doświadczenia.

Ciekawostką dla nas był fakt, że uczniowie w szkole, którą odwiedziliśmy, dodatkowo uczą się swoich języków ojczystych, na przykład so-

malijskiego, arabskiego czy tureckiego. Język obcy (angielski) wprowadzany jest w pierwszej klasie szkoły podstawowej i naucza go wychowawca klasy. Duży nacisk kładzie się na nauczanie poprzez działanie, a uczniowie zdobywają wiele praktycznych umiejętności, takich jak szycie czy majsterkowanie.

Wrześniowy wyjazd był ostatnim w ramach aktualnie realizowanego projektu, przed nami ostatnie spotkanie podsumowujące, które odbędzie się w styczniu 2019 roku, również w Sztokholmie.

Należy dodać, że w ramach projektu realizowane są następujące działania: międzynarodowe spotkania projektowe służące zarządzaniu projektem (właśnie w takim spotkaniu uczestniczyliśmy w Szwecji), działania służące uczeniu się, nauczaniu, szkoleniom, w tym krótkoterminowe wymiany grup uczniów.

W naszym przypadku zaplanowane były wyjazdy z czteroosobowymi grupami młodzieży do Turcji i Rumunii, jednakże w związku z ówczesnymi ostrzeżeniami wydanymi przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych i sugestie Narodowej

Agencji Programu Erasmus+ zrezygnowano z wyjazdu uczniów do Turcji, w zamian w maju 2017 r. do Rumunii wyjechała liczniejsza niż zaplanowano (ośmioosobowa) grupa dzieci z naszej szkoły.

Do działań projektowych należą także krótkoterminowe wyjazdy szkoleniowe kadry szkolnej, dzięki którym możemy poznać nowe metody nauczania i wdrażać je w naszej placówce. Bez wątpienia przynosi to korzyści dla wszystkich grup zaangażowanych w proces edukacji, dlatego też w bieżącym roku szkolnym kolejni nauczyciele i uczniowie z naszej szkoły rozpoczną udział w nowym międzynarodowym projekcie w ramach programu Erasmus +.

Katarzyna Luto-Przybylska



Rozgrzał nas Izerski Płomień

Ognisko, dawniej używane do ogrzewania i gotowania, obecnie pełniące rolę miejsca spotkań towarzyskich, było głównym elementem Pikniku nad Kwisą „Izerski Płomień” zorganizowanego 15 września na Zielonej Polanie. Drewno na izerską wiatrę przygotowało Nadleśnictwo Świeradów, a rozpalili przedstawiciele młodzieży, Rady Miasta, Urzędu Miasta oraz „lokatorzy” Przedmieścia.



Zgromadzonych uczestników rozgrzały gorące rytmy zespołu „Kwisowianie” z Giebułtowa, który śpiewał i tańczył w niezwykle scenarii stworzonej przez naturę. Dodatkową atrakcją była możliwość pieczenia kielbasek, zjedzenia chleba ze smalcem, warzyw, owoców, poznania zasad prowadzenia resuscytacji,

sprawdzenia swojej wiedzy ćwicząc na fantomie i przekonania się, że zabawa bez alkoholu może okazać się sukcesem.

Organizatorzy mają nadzieję, że wspólne piknikowanie wejdzie na stałe w plan imprez naszego miasta. Integracyjne spotkanie nad Kwisą zorganizowano dzięki zaangażowa-

niu: Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój, Nadleśnictwa Świeradów, Waldemara Romanowicza, Ireny Marciniak, Kamili i Krzysztofa Syrewiczów, Rafała Mitkiewicza, Agnieszki Stonik, Diany Słupskiej,

Katarzyny, Czesława i Pawła Kaczmarczyków - piekarnia przy ul. Górskiej, Izabeli i Piotra Salawów, Haliny Świątkiewicz, Iwony Korzeniowskiej-Wojsy, Danuty Erling, Doroty Marek oraz zespołu „Kwisowianie”.

XV lat z Misiem

Zapraszamy dzieci i ich rodziców do udziału w konkursie plastyczno-technicznym



„Miś z mojej bajki”

Można wykonać dowolną pracę, której głównym bohaterem będzie MIŚ

Prace składamy w Miejskiej Bibliotece Publicznej „Izerka” do 20 listopada br.

Nie taka Ameryka odległa...



Chyba nikogo nie trzeba przekonywać, że w obecnych czasach znajomość języków obcych jest niezbędna. I nie chodzi tu tylko o to, że dzięki znajomości języka angielskiego czy niemieckiego mamy szansę na znalezienie lepszej pracy, rozumiemy w końcu, o czym śpiewa jakaś znana gwiazda muzyczna, w kinie nie musimy ciągle patrzeć na napisy i wiemy nareszcie, co jest napisane na bluzie czy koszulce. Znajomość języków obcych to również doskonała okazja do nawiązywania wartościowych i trwałych relacji z przedstawicielami innej kultury.

Aby przybliżyć swoim uczniom

kulturę Stanów Zjednoczonych i zachęcić ich do doskonalenia swoich umiejętności językowych, zaprosiłam do naszej szkoły swoich przyjaciół pochodzących z Teksasu - Billy i Shelly Summers. W ciągu jednego dnia (21 września) przeprowadzili zajęcia w każdej klasie, począwszy od klasy IV (dopiero rozpoczynającej naukę języka), a skończywszy na klasie VIII.

W każdej grupie przedstawili najpierw prezentację zawierającą obrazki z ich życia (studia, praca zawodowa), a także elementy kultury amerykańskiej (najważniejsze święta, najpopularniejsze dyscypliny sportowe, szkolnictwo, etc.).

Moi uczniowie dowiedzieli się także wielu ciekawych rzeczy, np. tego, że w Stanach można usmażyć absolutnie wszystko, nawet lody, a szkoły w sześciomilionowym mieście Dallas (gdzie mieszkają Billy i Shelly) mają przeciętnie od tysiąca do sześciu tysięcy uczniów. Jak to się ma do liczby mieszkańców naszego miasta? Ciekawe...

Po prezentacji nadszedł czas na pytania uczniów skierowane do na-

szych gości. Muszę przyznać, że im młodsi uczniowie, tym więcej odwagi mieli w sobie, by zadać pytanie, nawet jeśli nie było ono perfekcyjnie zbudowane. Billy i Shelly bardzo chętnie odpowiadali na wszystkie z nich, bez wyjątku.

W trakcie wyłożonej pracy znalazł się także czas na chwilę zabawy: Billy poprowadził grę ruchową „Simon says”, a podczas długiej przerwy zagrał z naszymi uczniami w tenisa stołowego.

Obserwując zainteresowanie i reakcje uczniów na przedstawicieli obcej kultury (niekoniecznie z Marsa) widzę ogromną potrzebę organizacji podobnych spotkań w przyszłości. Jeśli tylko będę miała taką możliwość, chciałabym przybliżyć naszym dzieciom ten wielki świat, jaki ich otacza, aby w przyszłości nie musieli czuć się w nim wyobcowani.

A moi przyjaciele? Zakochali się w Polsce, czerwonym barszczu i pierogach. Oczywiście, chcą tutaj wrócić, jeśli pozwolą na to okoliczności życia. Zapraszamy, rzecz jasna...

Anna Bigus

Segregacja + edukacja



Akcja Segregacja - to hasło przewodnie 25. Jubileuszowego Sprzątania Świata. Uczniowie klas II i IIIa przygotowali w szkole gazetkę, apel, a o godz. 11⁰⁰ przy współpracy z Referatem Ochrony Środowiska Urzędu Miasta w Świeradowie-Zdroju zorganizowali przy fontannie happening dotyczący segregowania odpadów. Podczas akcji rozdawane były koszyczki i worki do zbiórki odpadów biodegradowalnych.

Uczniowie przez 10 minut tylko w parku zebrali pełne worki butelek szklanych, plastikowych i puszek oraz odzież. Zebrane odpady zosta-

ły posegregowane, bo Akcja Segregacja plus edukacja przynosi najlepsze efekty.

Serdecznie dziękujemy paniom: Izabeli Jurczak i Kamili Jednorowskiej-Męcinnie - za pomoc w organizacji przedsięwzięcia, rodzicom i dzieciom - za aktywny udział, Uzdrowisku Świeradów-Czerniawa - za udzielenie prądu, a panom akordeonistom - za akompaniament.

Pamiętajmy, że Sprzątanie Świata, organizowane przez Fundację Nasza Ziemia, to tylko zwrócenie uwagi na problem zanieczyszczenia naszej planety.

Organizatorzy



Świeradowskie biokoszyczki (a w nich biodegradowalne worki) same w sobie są najlepszą pomocą segregacji odpadów.



Taka nasza armia...

Tegoroczny, 53. Niepodległościowy Konkurs Orkiestr Wojskowych, które Świeradów gościł od 20 do 22 września, uroczysty był z dwóch powodów, rozgrywał się natomiast w trzech planach.

Powody to: 50. rocznica festiwalu, który po raz pierwszy gościł w Świeradowie. Numeracje kolejnych imprez mogą być nieco mylące (wojsko przez dekady to pojawiało się, to znikalo, w dodatku przed trzema laty obchodziliśmy złoty jubileusz, więc numeracja może być myląca), niemniej w zapiskach historycznych wyraźnie odnotowano, że orkiestry wojskowe (wtedy jeszcze dolnośląskie) zawitały do nas we wrześniu 1968 roku.

Drugi powód – to 100-lecie Niepodległości, z okazji którego zaprezentowano nam w hali spacerowej koncert galowy pod nazwą TAKA ARMIA, w wykonaniu Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego, a gwiazdą tamtego wieczoru była Justyna Steczkowska.

Trzy plany tegorocznej imprezy to: ulica Zdrojowa i Parkowa – którymi w szyku defiladowym przemarszerowały orkiestry biorące udział w przesłuchaniach konkursowych – oraz górny taras, na którym zwykle się rozpraszają; boisko Miejskiego Zespołu Szkół – gdzie uczniom, nauczycielom i gościom Orkiestra Wojskowa w Krakowie zaprezentowała się w musztrze parady; wreszcie hala spacerowa – gdzie jury i widzowie obejrzały i wysłuchali wszystkich koncertów.

Każdy z zespołów (poza już wspomnianą orkiestrą krakowską – Orkiestra Reprezentacyjna Wojsk Lądowych we Wrocławiu, Orkiestra Reprezentacyjna Sił Powietrznych w Poznaniu i Orkiestra Wojskowa w Bydgoszczy) przedstawił program o innym charakterze, ale że o gustach się nie dyskutuje, nie dziwi rozbieżność ocen jury i widzów. Komisja konkursowa za najlepszą orkiestrę uznała tę z Poznania, a widzowie – z Krakowa.

Konkurs zainaugurowały Wojska Lądowe, a ich występ zdominowały występy wokalne, z różnych nurtów i epok. Była więc i uvertura do „Cyrylika sewilskiego, i piosenka z „Upioru w operze”, i wokal z filmu „Miasto 44”, i coś z „Kombii”, a między nimi przewijały się utwory o zabarwieniu patriotycznym, nawiązujące do 100-lecia: „Niezlomni”, „Wstań i walcz” czy „Uwertura bohaterów”.

Siły Powietrzne piosenkarsko zaistniały tylko raz - na otwarciu 17-letnia Julia pełnym głosem zinterpretowała utwór, jaki szwedzka grupa SABATON skomponowała o polskim wrześniu 1939. W części instrumentalnej usłyszeliśmy m.in. orkiestrową wersję „Etiudy rewolucyjną” Chopina, preludium symfoniczne „Polonia” Brytyjczyka Edwarda Elgara (z motywem naszego hymnu, nokturnu Chopina i „Fantazji polskiej” Paderewskiego) czy utwór Roberta Longfielda „The Trumpeter of Krakow” z wplecionym hejnałem mariackim.

Orkiestra w Bydgoszczy, odziana w mundury z epoki, w części „rocznicowej” zagrała Wagnerską „Polonię” i „Koncert war-

szawski” Richarda Addinsella” (proszę poszukać go na Youtube, wtedy wszyscy zorientują się, jak bardzo jest znany), a poza tym zabrzmiał Stanisław Moniuszko, Maciej Małecki (brawurowa „Ulańska fantazja”, którą niegdyś śpiewał Młynarski) i Włodzimierz Korcz.

Wreszcie Orkiestra w Krakowie, którą publiczność wybrała za „swoją”. Zaczęli filmowo: „Kronika wypadków miłosnych”, „Armageddon” i „Kleopatra”. Potem kawałek z dorobku orkiestry Jamesa Lasta, wreszcie Robert Szczerba zaśpiewał przy fortepianie „Zaczynaj od Bacha” Wodeckiego. A gdy do piosenki „Z tobą chcę oglądać świat” zaprosił ppor. Agatę Swatko (która wcześniej poprowadziła orkiestrę), wokół dały się słyszeć głosy podniecenia, że Kraków nagrodę publiczności ma w kieszeni.

Nim przed galą finałową ogłoszono wyniki, Rolanda Marciniaka uhonorowano „aktem nadania wyróżnienia za wspieranie działalności artystycznej”, a w nagrodę wręczono mu Złotą Maskę (z rurą i pochłaniaczem).

Szef zwycięskiej orkiestry poznańskiej, Paweł Joks, otrzymał wyróżnienie za osobowość artystyczną, a resztę nagród – za sztukę artystyczną i wirtuozerię zgarnęli Krakowiacy: wspomniani już A. Swatko i R. Szczerba oraz Tomasz Suchowiejko – za nieziemskie sola na saksofonie.

Gala finałowa okazała się nad wyraz barwnym widowiskiem, zarówno w warstwie muzycznej - wiadomo, skoro wszystko odbywało się pod batutą wielokrotnego bywalca świeradowskich festiwali, ppłk. Mariusza Dziubka - jak i choreograficznej. A skoro Zbigniew Adamski, weteran konferansjerki konkursowej, bez cienia wątpliwości oznajmił, że na scenie gra najlepsza orkiestra w NATO, zespołowi i dyrygentowi nie pozostało nic innego, jak tylko te słowa potwierdzić.

Zmieniający się jak w kalejdoskopie wykonawcy pełnymi garściami czerpali z dorobku naszej piosenkar-



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.

tej scenie orkiestry wojskowe.

Ciekawe, z jakimi niespodziankami wojsko przyjedzie do Świeradowa za rok...

**Tekst Adam Karolczuk
Zdjęcia Tomasz Chmielowiec**

Na zdjęciach:

1. Oprawie muzycznej dorównywała oprawa scenograficzna i gra świateł.

2. Pokaz musztry parady na boisku szkolnym w wykonaniu Orkiestry Wojskowej w Krakowie.

3. Wyróżnieni za wirtuozerię i sztukę artystyczną - Agata Swatko i Robert Szczerba (uchwyceni w obiektywie podczas wykonywania piosenki Z. Wodeckiego).

4. Osobowość artystyczna - Paweł Joks.

5. Zbigniew Adamski wręcza nagrodę Rolandowi Marciniakowi.

6. Orkiestra Wojskowa w Bydgoszczy.

7-8. Sceny taneczne z gali finałowej.



5

WYBORCO!

W celu wzięcia udziału w głosowaniu zadbaj o to, żeby być ujętym w stałym rejestrze wyborców!

Po wpisaniu do stałego rejestru wyborców będziesz ujęty w spisach sporządzanych w związku z kolejnymi wyborami i referendum na obszarze gminy, w której mieszkasz.

Zameldowanie na pobyt stały powoduje ujęcie w rejestrze wyborców.

Pamiętaj! Zameldowanie na pobyt czasowy nie powoduje ujęcia w rejestrze.

Wyborcy:

- stale zamieszkali na obszarze gminy bez zameldowania na pobyt stały w tej gminie
- nigdzie niezamieszkali przebywający stale na obszarze gminy

- wpisani zostaną do rejestru wyborców tylko wtedy, gdy złożą pisemny wniosek w tej sprawie w urzędzie gminy, w której stale zamieszkują.

Obywatele Unii Europejskiej niebędący obywatelami polskimi w celu wpisania do rejestru wyborców muszą złożyć wniosek w tej sprawie, nawet jeżeli są zameldowani na pobyt stały na obszarze Polski.

Jeżeli:

- wymeldowałeś się z miejsca pobytu stałego
- zgłosiłeś, że na stałe wyjeżdżasz poza granice Polski

- zostaniesz skreślony z rejestru wyborców i nie będziesz z urzędu ujęty w spisach w wyborach i referendach, nawet jeżeli będziesz zameldowany na pobyt czasowy.

WYBORCO!

Zapytaj pracownika UM o szczegóły dotyczące złożenia wniosku o wpisanie do rejestru wyborców lub wejdź na stronę Państwowej Komisji Wyborczej - pkw.gov.pl

Pamiętaj, że w każdej chwili możesz sprawdzić, czy jesteś ujęty w stałym rejestrze wyborców! Rejestr ten jest udostępniany na pisemny wniosek, do wglądu w Urzędzie Miasta.

WYBORCO!

Jeżeli nie jesteś wpisany do rejestru wyborców, nie zostaniesz ujęty w spisie oraz nie będziesz mógł się do niego dopisać w związku z wyborami samorządowymi, a także referendum lokalnymi i nie będziesz mógł wziąć udziału w głosowaniu.

21 października w Świeradowie-Zdroju w wyborach samorządowych wybieramy burmistrza miasta, radnych Rady Miasta, radnych Rady Powiatu Lubańskiego oraz radnych Sejmiku Województwa Dolnośląskiego.

Jedynym kandydatem ubiegającym się o stanowisko burmistrza jest Roland Marciniak, sprawujący tę funkcję od 2006 roku, którego kandydaturę wysunął KWW KONKRETNIE I REALNIE.

W Świeradowie, podzielonym na 15 jednomandatowych okręgów, trzy komitety wystawiły 33 kandydatów ubiegających się o mandat do Rady Miasta (średnio 2,2 na jedno miejsce). Dla porównania podajmy, że w wyborach 2014 roku komitety wystawiły 47 kandydatów.

O 17 mandatów do Rady Powiatu Lubańskiego ubiega się 125 kandydatów (7,35). W okręgu nr 1, w którym do obsadzenia jest 6 mandatów, radnych wybierają mieszkańcy Świeradowa, miasta i gminy Leśna oraz gminy Platerówka.

Do Sejmiku Województwa Dolnośląskiego wybranych zostanie 36 radnych spośród 518 kandydatów (14,39). Sześciu radnych z okręgu nr 4 - obejmującego miasto Jelenia Góra oraz powiaty: bolesławiecki, jeleniogórski, kamiennogórski, lubański, lwówecki - wybierzemy spośród 91 kandydatów.

Jak kiedyś wybieraliśmy

Ponieważ w Świeradowie z przypadkiem zgłoszenia się jednego tylko kandydata na stanowisko burmistrza miasta mamy do czynienia po raz pierwszy w 16-letniej historii bezpośrednich wyborów na wójtów, burmistrzów i prezydentów miast, przypomnimy pokrótce, jak to było w przeszłości.

W pierwszych bezpośrednich wyborach na burmistrza w 2002 roku o funkcję tę ubiegało się sześciu kandydatów: Sylwia Błaszczuk, Wojciech Erling, Mariusz Kiedrzyń, Stanisław Kudera, Michał Orłowski i Zbigniew Szereniuk, który zdobył najwięcej głosów, a w drugiej rundzie stoczył pojedynek ze Stanisławem Kudera, wygrał i został burmistrzem.

Cztery lata później, w 2006 roku, kandydatów na burmistrza było już siedmiu, z których tylko urzędujący burmistrz startował ponownie, mając za konkurentów: Bogusława Chrzana, Annę Juchniewicz, Rolanda Marciniaka, Tomasza Miakienkę, Janusza Nuckowskiego i Piotra Stypułkowskiego. I znów potrzebna była druga runda, w której urzędujący burmistrz przegrał z R. Marciniakiem.

W 2010 wybory były na wskroś „burmistrzowskie”, jako że rywalizowało ze sobą trzech tytułarnych włodarzy miasta: urzędujący Roland Marciniak (2006-2010), poprzedni – Zbigniew Szereniuk (2002-2006), oraz Wojciech Kudera (1998-2002). Burmistrza R. Marciniaka wybrano już w I rundzie.

W 2014 roku zgłoszono ponownie trzy kandydatury: Danuty Erling, Rolanda Marciniaka oraz Mieczysława Szwarca. I znów, jak przed czterema laty, wybór dokonał się rów-

OBWIESZCZENIE

Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój

z dnia 20 września 2018 r.

Na podstawie art. 16 § 1 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. - Kodeks wyborczy (Dz. U. z 2018 r. poz. 754, 1000 i 1349) Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój podaje do wiadomości wyborców informację o numerach oraz granicach obwodów głosowania, wyznaczonych siedzibach obwodowych komisji wyborczych oraz możliwości głosowania korespondencyjnego i przez pełnomocnika w wyborach do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw oraz w wyborach wójtów, burmistrzów i prezydentów miast zarządzonych na dzień 21 października 2018 r.:

Nr obwodu głosowania	Granice obwodu głosowania	Siedziba obwodowej komisji wyborczej
1	Ulice: Dąbrowskiej, Dojazdowa, Graniczna, J. Korczaka, Kościelna, Majowa, Mickiewicza, Orzeszkowej, Piastowska, Piłsudskiego, Prusa, Sienkiewicza, Skłodowskiej-Curie, Spacerowa, Stefana Batorego, Wczasowa, Widokowa, Willowa, Wyszyńskiego, Żeromskiego.	Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Skłodowskiej-Curie 2, 59-850 Świeradów-Zdrój Lokal dostosowany do wyborców niepełnosprawnych
2	Ulice: 3-go Maja, Asnyka, Br. Czecha, Budowlanych, Cicha, Cmentarna, Dąbrowskiego, Gajowa, Górską, Grunwaldzką, Konopnickiej, Krótka, Marusarzówny, Młodych Techników, Nad Basenem, Nad Potokiem, Parkowa, Polna, Słoneczna, Słowackiego, Stokowa, Stroma, Strumykowa, Wąska, Wolna, Wyspiańskiego, Zakopiańska, Zamknięta, Zielona, Zdrojowa, Żródlana.	Miejski Zespół Szkół, ul. Skłodowskiej-Curie 2, 59-850 Świeradów-Zdrój Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych
3	Ulice: 11 Listopada, Aleksandra Głowackiego, Bema, Boczna, Brzozowa, Bolesława Chrobrego, Dolna, Dworcowa, Chopina, Gołębia, Jana III Sobieskiego, Jaskółcza, Jastrzębia, Kazimierza Wielkiego, Kilińskiego, Kolejowa, Kopernika, Kościuszki, Kręta, Krucza, Leśna, Lipowa, Mokra, Moniuszki, Myśliwska, Nadbrzeźna, Orla, Osiedlowa, Plater, Podgórna, Pod Skarpą, Pszczela, Ratowników Górskich, Sępia, Sosnowa, Sowa, Stawowa, Sybiraków, Traugutta, Wiejska, Wilcza, Wiśniowa, Władysława Jagiełły, Zaułek, Żabia, Żwirki i Wigury.	Miejski Zespół Szkół, ul. Skłodowskiej-Curie 2, 59-850 Świeradów-Zdrój
4	Ulice: Długa, Główna, Górzysta, Izerska, Klubowa, Lwówecka, Łąkowa, Łowiecka, Modrzewiowa, Młyńska, Nadrzeczna, Rolnicza, Sanatoryjna, Sędziwa, Spadzista, Spokojna, Starowiejska, Strażacka, Sudecka, Szkolna, Wierzbowa, Zacisze.	Szkoła Podstawowa Nr 2, ul. Sanatoryjna 3, 59-850 Świeradów-Zdrój Lokal dostosowany do potrzeb wyborców niepełnosprawnych

Głosować korespondencyjnie mogą wyborcy posiadający orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także wyborcy posiadający orzeczenie organu rentowego o:

- 1) całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 2) całkowitej niezdolności do pracy;
- 3) niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 4) o zaliczeniu do I grupy inwalidów;
- 5) o zaliczeniu do II grupy inwalidów;

a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

Zamiar głosowania korespondencyjnego powinien zostać zgłoszony do Komisarza Wyborczego w Jeleniej Górze II najpóźniej do dnia 8 października 2018 r.

Głosować przez pełnomocnika mogą wyborcy którzy najpóźniej w dniu głosowania ukończą 75 lat lub posiadający orzeczenie o znacznym lub umiarkowanym stopniu niepełnosprawności, w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych, w tym także wyborcy posiadający orzeczenie organu rentowego o:

- 1) całkowitej niezdolności do pracy i niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 2) całkowitej niezdolności do pracy;
- 3) niezdolności do samodzielnej egzystencji;
- 4) o zaliczeniu do I grupy inwalidów;
- 5) o zaliczeniu do II grupy inwalidów;

a także osoby o stałej albo długotrwałej niezdolności do pracy w gospodarstwie rolnym, którym przysługuje zasiłek pielęgnacyjny.

Wniosek o sporządzenie aktu pełnomocnictwa powinien zostać złożony do Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój najpóźniej do dnia 12 października 2018 r.

Głosowanie w lokalach wyborczych odbywać się będzie w dniu 21 października 2018 r. od godz. 7⁰⁰ do godz. 21⁰⁰.

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój
/-/ Roland Marciniak

niez w I rundzie, a urzędujący burmistrz przedłużył swój mandat na trzecią kadencję.

Jak głosujemy na jednego kandydata na burmistrza?

W przypadku, gdy zostanie zarejestrowany tylko jeden kandydat, wybory przeprowadza się, z tym że tego kandydata uważa się za wybranego, jeżeli w głosowaniu uzyskał więcej niż połowę ważnie oddanych głosów.

W sytuacji, gdy kandydat nie uzyskał więcej niż połowę ważnie oddanych głosów, wyboru burmistrza dokonuje rada miasta bezwzględną większością głosów ustawowego składu rady w głosowaniu tajnym. W tym przypadku prawo zgłoszenia kandydata na burmistrza przysługuje grupie radnych stanowiącej co najmniej jedną trzecią ustawowego składu rady.

Zgłoszenie kandydata na burmistrza musi mieć formę pisemną. Radnemu przysługuje prawo poparcia w zgłoszeniu tylko jednego kandydata. Jeżeli rada miasta nie dokona wyboru burmistrza w terminie dwóch miesięcy od dnia wyborów, Prezes Rady Ministrów wyznacza, na wniosek ministra właściwego do spraw administracji publicznej, osobę pełniącą obowiązki burmistrza do końca kadencji.



ROLAND MARCINIAK, lat 44.

Burmistrz w kadencjach 2006-2010, 2010-2014 i 2014-2018, kandydat na burmistrza w kadencji 2018-2023 z ramienia KWW KONKRETNIE I REALNIE.

LISTA NR 16 - KOMITET WYBORCZY WYBORCÓW KONKRETNIE I REALNIE



Okręg nr 1.
ARTUR KOTLAREK, lat 43.

Prowadzi własną działalność gospodarczą. Założyciel i przewodniczący komisji do spraw rewitalizacji linii kolejowej w kadencji 2014-2018, administrator strony internetowej „Kolej Gór Izerskich”.



Okręg nr 2.
ALEKSANDRA KASPRZAK, lat 63.

Emerytka. Doświadczony samorządowiec. Radna czwartą kadencję, członek Komisji ds. Kultury, Oświaty, Rodziny i Spraw Socjalnych oraz Komisji ds. Porządku i Bezpieczeństwa Publicznego, Infrastruktury Komunalnej i Ochrony Środowiska RM. Zaangażowana w udzielanie pomocy i porad w osobistych sprawach osób potrzebujących.



Okręg nr 3
SZCZEPAN WOJSA, lat 49.

Prowadzi własną działalność gospodarczą. Radny w kadencji 2014-2018, w czasie której pełnił obowiązki Przewodniczącego Komisji ds. Bezpieczeństwa Publicznego, Infrastruktury Komunalnej i Ochrony Środowiska.



Okręg nr 4.
JANINA CZAPLIŃSKA, lat 76.

Emerytowana nauczycielka. Radna kadencji 2014-2018, członek Komisji Rewizyjnej i Komisji Oświaty i Kultury. Aktywnie działająca na rzecz seniorów, integrując ich z młodszym pokoleniem stąd też pomysł powstania Izerskiego Klubu Międzypokoleniowego, którego jest współtwórcą.

W związku z tym, że w okręgu wyborczym nr 4 jest tylko jeden zarejestrowany kandydat, w tym okręgu nie przeprowadza się głosowania, a za wybranego na radnego uważa się **Janinę Czaplińską**.



Okręg nr 5.
WIOLETTA URBAŃCZYK, lat 44.

Doświadczony samorządowiec, przez trzy ostatnie kadencje pełniący obowiązki Przewodniczącej Rady Miasta. Zawodowo związana z Uzdrowskiem Świeradów-Czerniawa. Zdecydowana zwolenniczka zrównoważonego rozwoju miasta w sferze usług uzdrowiskowych oraz turystycznych.



Okręg nr 6.
MICHAŁ BRUTKOWSKI, lat 41.

Radny dwóch ostatnich kadencji, a w latach 2014-2018 Wiceprzewodniczący Rady Miasta. Mocno wspierający inicjator projektów związanych z pozyskiwaniem funduszy unijnych w celu realizowania dużych inwestycji miejskich.



Okręg nr 7.
ANNA TKACZYK, lat 51.

Radna kadencji 2010-2014, zawodowo związana ze służbą zdrowia i Uzdrowskiem Świeradów-Czerniawa, gdzie pracuje jako pielęgniarka oddziałowa w Przychodni Podstawowej Opieki Zdrowotnej.



Okręg nr 8.
SŁAWOMIR SZANIAWSKI, lat 44.

Zawodowo związany z Uzdrowskiem Świeradów-Czerniawa gdzie pracuje jako fizjoterapeuta. Zależy mu na dobru starszych i niepełnosprawnych mieszkańców miasta.



Okręg nr 9.
PIOTR CHOWAŃSKI, lat 33.

Magister fizjoterapii, od przeszło 12 lat aktywny, licencjonowany trener piłki nożnej różnych kategorii wiekowych, społecznik - prezes TKKF „Kwisa”.



Okręg nr 10.
URSZULA ROMANOWICZ, lat 54.

Radna w kadencji 2014-2018, pedagog pracujący od 32 lat z dziećmi przyjeżdżającymi do Domu Wczasów Dziecięcych. Jako samorządowiec, wyznaje potrzebę współpracy i porozumienia, która umożliwi szeroko rozumiany rozwój gminy i przyniesie korzyści dla lokalnej społeczności.



Okręg nr 11.
MIROSLAW BOCK, lat 60.

Od 40 lat zawodowo związany z Nadleśnictwem Świeradów. Opowiada się za dokończeniem procesu negocjacji przy budowie nowych wyciągów i rozważeniem sposobu zaopatrzenia ich wodę – oczywiście z zachowaniem standardów NATURA 2000.



Okręg nr 12.
MICHAŁ PODHORODECKI, lat 31.

Z wykształcenia magister inżynier ochrony środowiska, z zawodu oraz z zamiłowania – mechanik samochodowy prowadzący własną działalność gospodarczą.



Okręg nr 13.
KRYSTYNA LIBER, lat 72.

Emerytka od 30 lat związana ze Świeradowem. Zaangażowana w życie społeczne Czerniawy, podejmująca działania na rzecz poprawy estetyki miasta, szczególnie jeśli chodzi o kwiecenie, koszenie, iluminacje świąteczne, czystość ulic itp.



Okręg nr 14.
ANTONI ZWIERZYŃSKI, lat 62.

Radny w kadencji 2014-2018, prowadzi własną działalność gospodarczą w branży gastronomicznej. Rzeźbiarz amator, współorganizator cyklicznych plenerów rzeźbiarskich odbywających się w Czerniawie.



Okręg nr 15.
MARTA WRÓBEL, lat 31.

Mgr fizjoterapii, absolwentka AWF we Wrocławiu. Za najważniejsze uważa ochronę zasobów naturalnych, a dokładniej ratowanie źródła „Jan” przy Domu Zdrojowym w Czerniawie. Bardzo ważne jest przy tym utrzymanie statusu uzdrowiska.

LISTA NR 18 - KOMITET WYBORCZY WYBORCÓW MŁODOŚĆ I DOŚWIADCZENIE



**Okręg wyborczy nr 1.
PAWEŁ LECH, lat 25.**

W latach 2010-13 członek kadry juniorskiej w biathlonie (z sukcesami). Obecnie sudiuje i prowadzi rodzinną firmę w branży turystyczno-sportowej.

Organizator bezpłatnych treningów biegowych do „4F Świeradów RUN”, nadzoruje też Wakacyjną Szkołkę Rowerową dla dzieci. Ekspert w programach TVP3 Wrocław



**Okręg wyborczy nr 2.
MACIEJ GÓRSKI, lat 35.**

Od ponad 10 lat pracownik branży gastronomiczno-hotelarskiej. Interesuje się aktywną formą wypoczynku, podróżami małymi i dużymi, nad morze i w góry. Stawia na rower i na naszą perełkę, czyli na rozwój tras singletracka.



**Okręg wyborczy nr 3.
SYLWIA SOKOLAK, lat 43.**

Świeradowianka od zawsze, matka dziesięcioletniego syna. Pracuje w jednym z hoteli w Świeradowie. Lubi piesze wycieczki po górach i dobrą książkę.



**Okręg wyborczy nr 5.
PAWEŁ MIKOŁAJCZAK, lat 30.**

Strażak w OSP Świeradów z 13-letnim doświadczeniem. Od 7 lat prowadzi własną firmę budowlaną (a od dwóch lat - na terenie Świeradowa). Od kilku lat jest też instruktorem rowerowym z uprawnieniami.



**Okręg wyborczy nr 6.
RYSZARD BIAŁY, lat 43.**

Od 12 lat prowadzi własną działalność jako taksówkarz. Dzięki swojej pracy ma możliwość poznania potrzeb mieszkańców oraz turystów. Wolny czas stara się spędzać aktywnie, jeżdżąc na rowerze i grając w tenisa.



**Okręg wyborczy nr 8.
KAMILA PYTLAKOWSKA, lat 43.**

Jest magistrem pielęgniarstwa, ma też licencjat fizjoterapii. Obecnie pracuje w Park Hotelu jako kierownik działu rehabilitacji. W wolnym czasie lubi wędrować po górach i zwiedzać ciekawe miejsca.



**Okręg wyborczy nr 9.
MATEUSZ SZUMLAK, lat 21.**

Najmłodszy kronikarz miasta, już w wieku 17 lat miał legitymację prasową „Nowin Jeleniogóskich”. Współpracuje z portalami informacyjnymi: e-luban.pl, lwowecki.info, 24jgora.pl, tvn24. Dzięki jego inicjatywie w lutym br. przez cały dzień gościliśmy w mieście radio RMF FM.



**Okręg wyborczy nr 10.
HALINA ŚWIĄTKIEWICZ, lat 58.**

Lubi swoją pracę w Ośrodku Pomocy Społecznej w Mirsku. Na Uniwersytecie Wrocławskim ukończyła studia z zakresu administracji. Wiedzę i doświadczenie uzupełniła studiami podyplomowymi z zakresu organizacji pomocy społecznej i pozyskiwania środków unijnych.



**Okręg wyborczy nr 11.
TERESA FIERKOWICZ, lat 53.**

Nauczyciel, przewodnik sudetki, pilot wycieczek, animator czasu wolnego dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Społeczny działacz organizacji pozarządowych: PTSM, LOP, PTTK, współorganizator imprez i konkursów, jak Kwietny Świeradów i Iluminacji Bożonarodzeniowych.



**Okręg wyborczy nr 12.
TADEUSZ AFICKI, lat 65.**

Emeryt, ale wciąż czynny zawodowo - prowadzi firmę przewozową. Radnym jest już pięć kadencji, ostatnio jako przewodniczący Komisji Mieszkaniowej. W razie wyboru chce się wciąż zajmować sprawami, w których latami zdobywał doświadczenie: drogami, chodnikami, kanalizacją i ofertami czasu wolnego dla młodzieży.



**Okręg wyborczy nr 15.
MARIUSZ KOZIÓŁ, lat 46.**

Od 20 lat mieszkaniec Czerniawy. Radny mijającej kadencji. Zabiega o równomierny rozwój Czerniawy i Świeradowa oraz adekwatne nakłady finansowe. Uważa, że Świeradów to nie tylko turyści i atrakcje, ale przede wszystkim mieszkańcy i ich zwyczajne codzienne życie.

WYBORY DO RADY POWIATU LUBAŃSKIEGO Lista nr 13 - KOMITET WYBORCZY WYBORCÓW ZJEDNOCZENI DLA POWIATU LUBAŃSKIEGO



**Okręg nr 1, pozycja nr 2.
ZBIGNIEW MAROŃ, lat 65.**

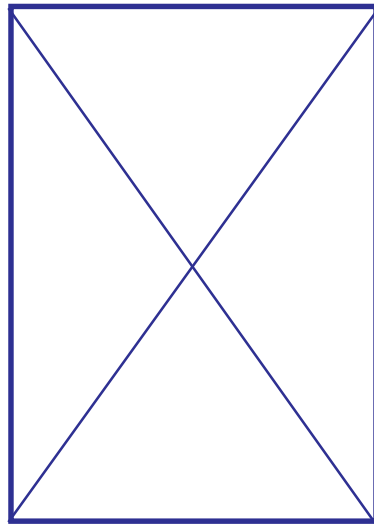
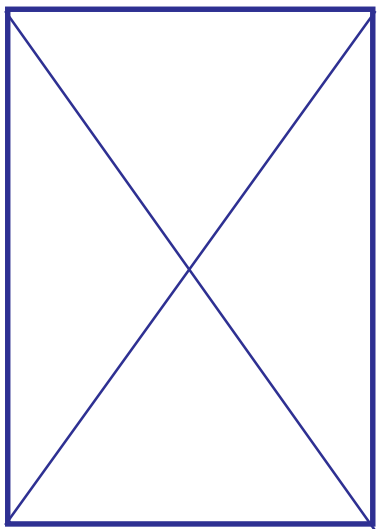
Pracownik Uzdrawiska Świeradów-Czerniawa od 1975 r. Radny powiatu lubańskiego w latach 2002-2006 oraz 2014-2018, doświadczony działacz związkowy i samorządowy. Chce się skoncentrować na poprawie sytuacji w ochronie zdrowia i infrastrukturze dróg.



**Okręg nr 1, pozycja nr 4.
DANUTA ERLING, 62 lata.**

Wykształcenie wyższe, pedagog i przedsiębiorca. Chciałaby m.in. usprawnić działalność Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu i wprowadzić urząd mobilnego konsultanta powiatowego, który będzie przyjeżdżał do Świeradowa, by ludzie nie musieli jeździć do Lubania.

LISTA NR 17 - KOMITET WYBORCZY WYBORCÓW NASZA CZERNIAWA - NASZ ŚWIERADÓW



**Okręg wyborczy nr 3.
SYLWESTER CZPAKOWSKI,
lat 39.**

Ratownik Pogotowia Ratunkowego. Zainteresowany przywróceniem estetyki i rozwoju Czerniawy oraz rozwojem opieki sanatoryjnej dzieci ze schorzeniami górnych dróg oddechowych.

**Okręg wyborczy nr 6.
WALDEMAR BYCZKOWSKI,
lat 66.**

Emeryt prowadzący własną działalność gospodarczą. Swoją kandydaturą chce przyczynić się do zrównoważonego rozwoju miasta Świeradów-Zdrój.

**Okręg wyborczy nr 7.
JAN LIZAK, lat 81.**

Zaangażowany w pracy społecznej na rzecz bezdomnych i uzależnionych od nalogów. Były sędzia piłkarski, fan sportu i rekreacji, czynny uczestnik wielu imprez sportowych. Chce podjąć się pracy na rzecz rozwoju sportu i rekreacji na terenie miasta.

**Okręg wyborczy nr 12.
EWA ANDRUSZKO, lat 52.**

Psycholog w Uzdrożisku Świeradów-Czerniawa. Jako radna będzie zabiegać o poprawę jakości życia mieszkańców, rozwoju gospodarki lokalnej oraz o estetykę miasta.

**Okręg wyborczy nr 13.
BOŻENA ŚLIWIŃSKA, lat 47.**

Zawodowo związana z Uzdrożyskiem Świeradów-Czerniawa, gdzie pracuje jako pielęgniarka. Zaangażowana społecznie w pracach nad bezpieczeństwem i wyglądem osiedla Czerniawa.

WYBORY DO RADY POWIATU LUBAŃSKIEGO

Lista nr 14 - KOMITET WYBORCZY WYBORCÓW WALEREGO CZARNECKIEGO



**Okręg nr 1, pozycja nr 1.
IWONA KORZENIOWSKA-
WOJŚA, lat 48.**

Nauczyciel języka polskiego i historii w Miejskim Zespole Szkół. Radna powiatowa w kadencji 2014-18, przewodnicząca komisji oświaty i kultury, wiceprzewodnicząca Komisji Rewizyjnej.



**Okręg nr 1, pozycja nr 3.
TADEUSZ BAKA, lat 58.**

Od 18 lat w UM w Świeradowie zajmuje się obronnością, zarządzaniem kryzysowym i ochroną ppoż. Jest prezesem świeradowskiej OSP i komendantem gminnym, pełni też funkcję prezesa Zarządu Oddziału Powiatowego OSP w Lubaniu.



**Okręg wyborczy nr 14.
URSZULA WYSZOMIRSKA,
lat 62.**

Rodowita czerniawianka, bogate doświadczenie i wytrwałość zdobyła dzięki walce sportowej. Odznaczona wieloma nagrodami, dyplomami i pucharami za osiągnięcia sportowe. Uparcie dąży do wyznaczonego sobie celu.



**Okręg nr 15.
MARIAN PRABUCKI, lat 71.**

Emeryt, zaangażowany w rozwój Czerniawy ze szczególnym uwzględnieniem naprawy dróg i rewitalizacji drogi na ulicy Długiej. Przeciwnik decyzji uznającej całe miasto za zabytek. Będzie starał się o oczyszczenie Czarnego Potoku, prawidłowe oświetlenie ulic oraz przywrócenie niezbędnych punktów usługowych dla mieszkańców Czerniawy.



**Okręg nr 1, pozycja nr 4.
MAŁGORZATA GETTNER,
lat 57.**

Od 31 lat dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2 w Świeradowie-Czerniawie. Prezes Fundacji Na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa”. Radna powiatowa w latach 2010-14.



**Okręg nr 1, pozycja nr 6.
ANNA BIEN, lat 58.**

Technik ekonomista, całe życie pracuje jako księgowa - najpierw przez 13 lat w FWP, a od 25 lat w Domu Wczasów Dziecięcych. W powiecie chciałaby lepszych dróg i więcej środków na oświatę.



**Lista nr 1, pozycja nr 7.
EUGENIUSZ GRABAS, lat 57.**

W Urzędzie Miasta w Świeradowie-Zdroju pracuje od 27 lat, ostatnio na stanowisku Sekretarza Gminy. Zapalony pszczelarz i propagator pszczelarstwa, prezes Miejskiego Koła Pszczelarzy w Świeradowie.

Do sejmiku chciałby przenieść inicjatywy lokalne, w czym pomocne byłyby świeradowskie doświadczenia w wykorzystywaniu środków pomocowych Unii Europejskiej
www.eugeniuszgrabas.pl
facebook.com/eugeniuszgrabas

WYBORY DO SEJMIKU WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO KWW BEZPARTYJNI SAMORZĄDOWCY

Strzelając laserem

21 września na stadionie miejskim odbyły się VIII Otwarte Mistrzostwa o Puchar Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój w Biathlonie Letnim. Startowało 156 zawodników w kategoriach szkół podstawowych i gimnazjów z następujących klubów: UKS Olimpijczyk Sosnówka, UKS Kamieńczyk Szklarska Poręba, UKS Krokus Piechowice, UKS Świeradów-Czeraniawa, MKS Karkonosze Szklarska Poręba, UKS Świeradów-Zdrój.



Długości dystansów dostosowane były odpowiednio do kategorii wiekowych. Zawodnicy strzelali z broni laserowej dwukrotnie (dwa razy po pięć strzałów).

Spośród zawodników świeradowskich złote medale zdobyli: Tymon Żyłkiewicz (kategoria wiekowa rocznik 2009 i młodsi), Jacek Szaniawski (2008-2006); srebrny medal: Kajetan Rutkowski, brązowy medal: Michał Milewski (obaj w kat. 2009

i młodsi). Nagrody dla najmłodszych uczestników otrzymali: Alicja Russek i Bartek Krawczyk z Sosnówki. My zdobyliśmy pierwsze miejsce w kategorii drużynowej chłopców szkoły podstawowej i otrzymaliśmy Puchar Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój.

Po zakończonym biegu zawodnicy otrzymali regeneracyjny poczęstunek. Składamy podziękowania wszystkim osobom i instytucjom, dzięki którym sprawnie udało się

przygotować i przeprowadzić zawody, w szczególności burmistrzowi Rolandowi Marciniakowi - za sfinansowanie mistrzostw, pracownikom oddziału SKI&SUN - za wypożyczenie sprzętu potrzebnego do przygotowania trasy biegu, oraz sponsorom nagród: Hotelowi Buczyński Medical&Spa, Nadleśnictwu Świeradów, Hotelowi Interferie Aquapark Sport Malachit.

Joanna Szaniawska



29 września ekipa świeradowska pojechała do Piechowic. Zawody rozegrano w kategorii chłopców i dziewcząt, na wielu dystansach, z jednym i dwoma strzelaniami, w kilku kategoriach wiekowych, a Tymeek i Michał powtórzyli swe sukcesy z zawodów świeradowskich.



Budowa nowej siedziby Przedszkola Miejskiego w Świeradowie-Zdroju. Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Osi priorytetowej 7. - Infrastruktura edukacyjna, Działanie 7.1 - Inwestycje w edukację przedszkolną, podstawową i gimnazjalną Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020. Całkowita wartość Projektu wynosi 9.935.685,03 zł w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – 3.846.834,80 zł.

Trwająca budowa budynku przedszkola miejskiego wchodzi w końcową fazę. Ukończono całą konstrukcję budynku, zamontowano witryny oraz okna zewnętrzne. W środku na ukończeniu są roboty instalacyjne obejmujące swym zakresem montaż instalacji wodno-kanalizacyjnych, elektrycznych, wentylacyjnych oraz niskoprądowych.

W trakcie robót podjęto decyzję o zwiększeniu wydajności produkcyjnej kuchni nowego przedszkola, czego konsekwencją była konieczność przygotowania projektu zamiennego dla niemalże wszystkich

instalacji wewnętrznych budynku. Miało to także wpływ na przesunięcie planowanego terminu zakończenia budowy.

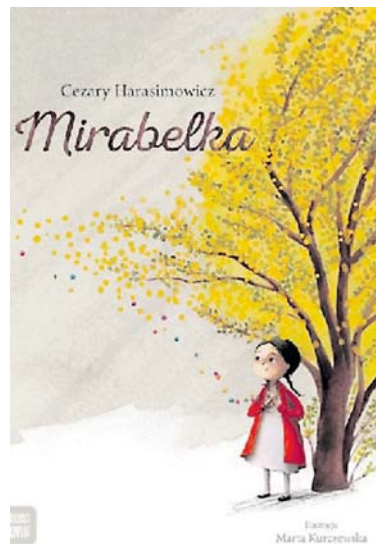
W najbliższym okresie rozpoczną się prace związane z zagospodarowaniem terenu wokół nowo budowanego obiektu. Prowadzone będą roboty związane z budową zateczek parkingowych, placów, chodników oraz dróg wewnętrznych.

Tymczasem rozstrzygnięto po-

stępowania przetargowe na dostawę i montaż wyposażenia przedszkola. Zakres dostaw obejmuje: wyposażenie kuchni oraz mebli do poszczególnych pomieszczeń przedszkola, nagłośnienie i oświetlenie sceniczne do sali teatralno-widowiskowej, sprzęt elektroniczny oraz wewnętrzny plac zabaw. (opr. MP)



Izerka wśród 550 bibliotek w akcji „Mirabelka”



„Mirabelka” – to tytuł książki Cezarego Harasimowicza, która posłużyła do nazwania projektu, który ma promować czytelnictwo, rozbudzić zainteresowania historią Polski, włączyć instytucje do świętowania 100-lecia Niepodległości. Izerka ma zamiar przeprowadzić warsztaty dla przedszkolaków i uczniów, w których zwrócimy uwagę na ważne wydarzenia i postacie historyczne, a przy okazji dzieci będą mogły rozwinąć zdolności manualne i umiejętności pracy w grupie.



X edycja konkursu
„Każdy może
zrobić szopkę...”



Miejska Biblioteka Publiczna „Izerka”,
Urząd Miasta i parafia św. Józefa
serdecznie zapraszają
dzieci, młodzież i dorosłych, słowem, całe rodziny,
do wykonania szopki bożonarodzeniowej.
Prace prosimy dostarczać do 21 grudnia (piątek)
do kościoła w Świeradowie.
Wygra ta szopka, która zdobędzie
najwięcej głosów od wiernych.



WAŻNA INFORMACJA DLA NASZYCH CZYTELNIKÓW

Izerka rozdaje bezpłatny dostęp do 3000 e-booków na platformie Libra.ibuk.pl
Dostęp nie wymaga rejestracji i logowania.
Odbierz tylko KOD – PIN



Mimo braku sali...

We wrześniu tego roku rozegrany został gminny turniej piłki nożnej. W rozgrywkach wzięły udział trzy drużyny: drużyna dziewcząt z klas VII-VIII w składzie: Maja Muzyka, Monika Pacholik, Edyta Kurczewska, Oliwia Bigus, Julia

Fabiś. Dziewczyny zajęły drugie miejsce w starciu z drużyną z Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie.

Natomiast w kategorii chłopców z klas IV-VI drużyna w składzie: Brayan Bolibok, Jakub Sokołowski, Szymon Szurniej, Igor Łoziński, Cyprian Wójcik, Łukasz Maciejewski, Bartosz Kędzia, Szymon Lipnicki i Daniel Bigus - zajęła miejsce pierwsze z wynikiem 20:0 i możliwość dalszej rywalizacji na szczeblu powiatowym. Rozgrywki miały miejsce w Leśnej. Rywalizowało osiem drużyn z całego powiatu. Ostatecznie nasza drużyna zajęła świetne trzecie

miejsce na podium.

Nasza szkoła, mimo braku sali sportowej, może cieszyć się bardzo dobrymi wynikami na szczeblu powiatowym.

Kategorię chłopców klas VII-VIII reprezentowali: Gracjan Humieja, Bartosz Ogonowski, Patryk Krukowski, Paweł Nowak, Gracjan Łabęcki, Arsenij Firko i Kacper Podębski. Mecz zakończył się wynikiem 3:3, dogrywka też nie rozstrzygnęła spotkania i dopiero w rzutach karnych drużyna SP nr 2 w Świeradowie-Czerniewie zwyciężyła i zakończyła eliminacje etapu gminnego na miejscu pierwszym.

Gratulujemy wszystkim zawodnikom naszej szkoły i życzymy dalszych sukcesów w sporcie.

Marta Budzińska-Socha



Zwycięska drużyna. Z tyłu lewej: Cyprian Wójcik, Bartosz Kędzia, Szymon Szurniej, Igor Łoziński. Z przodu od lewej: Brayan Bolibok, Szymon Lipnicki, Jakub Sokołowski, Łukasz Maciejewski.



10

Muzyka dawna w dzisiejszym Świeradowie

Podczas XXV edycji Międzynarodowych Spotkań z Muzyką Dawną mogliśmy uczestniczyć w pięciu koncertach oraz w Mszy św. - 29 września, w sobotę o godz. 18⁰⁰, kiedy modlitwa łączyła się ze wspianą muzyką oraz świetnym wykonaniem Zespołu Pieśni Dawnej „Canto Choralis”.

Większość koncertów odbyła się w naszym kościele, ale kilka wykonań miało miejsce także w Domu Zdrowym oraz w Hotelu Buczyński i Park Hotelu.

Usłyszeliśmy osiem zespołów: ze Świeradowa - „Tiboryus” i Zespół Muzyki Dawnej „Ex-Tempore”, Zespół Muzyki Dawnej „Integri” ze Szczecina fot. w środku), z Wrocławia - Duet „Walking Baroque” (fot. u góry) i Trio: Dembiński (viola da gamba), Ławniczak (gitara, śpiew), Potoczny (banjo, śpiew), „Musica per gaudium” z Czech (fot. u dołu), Zespół Muzyki Dawnej „Gregoły” z Giebułtowa, Zespołu Pieśni Dawnej „Canto Choralis” z Drezdenka. Listę wykonawców zamykała solistka, Annemarie von Kap-herr z Berlina, która grała na wiolonczeli barokowej.

Koncertem najlepiej odebrany przez publiczność okazał się występ Tria, którego program był zdecydowanie najciekawszy, poszerzony o ciekawe komentarze o tekstach śpiewanych utworów i o kompozytorach. Program złożony był z utworów pochodzących z Wysp Brytyjskich oraz Hiszpanii. Bardzo ważnym momentem była prezentacja, podczas koncertu finałowego, dwóch młodych zespołów: „Gregoły” i „Ex-Tempore”.

Podczas koncertu kończącego festiwal miało miejsce podniosłe wydarzenie, kierownik festiwalu – Ryszard Dominik Dembiński został odznaczony odznaką honorową „Zasłużony dla Kultury Polskiej”, przyznana mu przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego - na wniosek Adama Deneki, Prezesa Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego Miłośników Bierzwnika - a którą uroczyście wręczył ks. pro-



boszcz Franciszek Molski.

Dyrektor artystyczny festiwalu podziękował za współpracę F. Molskiemu, a za wieloletnią pomoc - Beacie Kremer i Jackowi Płodzieniowi. Konferansjerem koncertu finałowego był Adam Deneka.

Co dalej? W dzisiejszych cza-

sach, trudnych dla niezależnych inicjatyw kulturalnych, trudno jest mówić o przyszłości festiwalu. Nie można jednak inicjować takiego przedsięwzięcia bez żadnych marzeń i planów, których organizatorom nigdy nie brakowało jak najbardziej.

(opr. aka), zdjęcia Cezary Wiklik

Młodzi strażacy znów ćwiczą

Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza to grupa dzieci i młodzieży działająca przy OSP w Świeradowie-Zdroju. W okresie wakacji brali udział w Strażackim Rajdzie pod Gwiazdami z noclegiem w namiotach na Zielonej Polanie, zajęciami praktycznymi i pokazami prowadzonymi przez strażaków z OSP.

15 września starsza grupa brała udział we wspólnych ćwiczeniach polsko-niemieckich, które odbyły się w Löbau, gdzie ponad 100 polskich i niemieckich strażaków, członków służby medycznej, technicznej oraz federalnej policji ćwiczyło wypracowanie wspólnych sposobów postępowania na wypadek katastrof i poważnych zagrożeń, a także szkół środowiskowych. Zainscenizowano wypadek pociągu, który wykołcił się na skutek podmycia torów, zaś strażacy musieli zmierzyć się z koniecznością ratowania „rannych”.

Prezes Ochotniczej Straży Pożarnej w Löbau, Heiko Biernoth, podkreślił, że ćwiczenia mają na celu usprawnienie współpracy przy ak-

cjach sił bojowych w przypadku katastrof i innych zagrożeń w Łużycach Górnych.

Inauguracja zajęć na nowy rok szkolny odbyła się 19 września na Zielonej Polanie. Strażacka młodzież ćwiczyła rozwijanie i zwijanie węża, budowanie odcinków, kończąc inaugurację ogniskiem połączonym z pieczeniem kielbasek i ustaleniem harmonogramu zajęć (co dwa tygodnie:

grupa młodsza we wtorki o godz. 16⁰⁰, starsza – w środy o godz. 17⁰⁰).

Serdecznie dziękujemy strażakom: Pawłowi Supelowi, Ireneuszowi Bigusowi, Jakubowi Płodzieniowi oraz Mariuszowi Knetowi - za pokazy, zajęcia teoretyczne i praktyczne, Tadeuszowi Bace - za organizację wyjazdu do Löbau i umożliwienie udziału w ćwiczeniach, a Alicji Bigus i Sylwii Sokolak - za wspieranie działań opiekuna.

TF



Jeśli nie damy dziecku książki, samo po nią nie sięgnie

– Grzegorz Leszczyński



Czytelnictwo zaczyna się od kołyski, na długo przed dniem, w którym dziecko zacznie samodzielnie składać litery - czytamy w poradniku dla rodziców, wręczanym podczas wizyty w Izerce, która uczestniczy w pilotażowym projekcie dla trzylatków w ramach ogólnopolskiej kampanii „Mała Książka – Wielki Człowiek”.



Wystarczy, że rodzic zabierze 3-letnie dziecko do Izerki i odbierze książkę w prezencie. Każde z nich ponadto otrzyma za każdą wizytę naklejkę do albumu, a po zebraniu dziesięciu - zostanie uhonorowane imiennym dyplomem potwierdzającym jego wizytę w bibliotece.

Hania, Amelka, Marcelinka, Łucja, Kornelia, Maciej, Wojtek i Filip już mają „Pierwsze wiersze dla ...” oraz po 2-3 naklejki.

Zapraszamy rodziców i ich 3-letnie pociechy do Izerki po pierwszy przewodnik literacki... (KP)

Na zdjęciu od lewej: Amelia Gruszecka i Marcelina Bokisz.

Serdecznie zapraszamy rodziców, dziadków i czytelników

na

Finał Ogólnomiejskiego Konkursu Recytatorskiego

„Kiedy myślę – Ojczyzna”

(Jan Paweł II)



który odbędzie się 7 listopada o godz. 9⁰⁰ w bibliotece „Izerka”. Jury będzie wybierać Laureata Konkursu

WIERNY jak pies
mężczyzna,
facet odpowiadający
uśmiechem na strzał
w pysk,
gość ślepy na prawdę,
głuchy na kłamstwa,
specjalista od chowania
nie swoich dzieci,
nałogowo wierzący
w czystą Miłość -
stanowi gatunek
zagrożony wyginięciem,
a Ty uparcie mylisz mnie
z kimś, kim już nie jestem - -

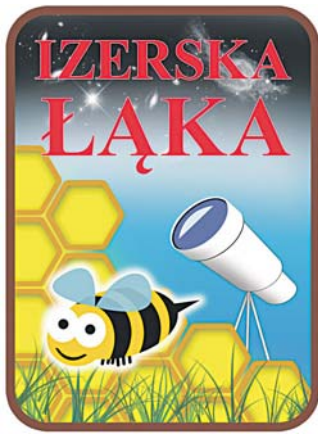
i miejsca w nim nie ma
na MIŁOŚĆ - są tylko
stosunki małżeńskie,
dlatego chcesz stąd zwać,
niczego nie możesz być
pewny,
a liczenie na Cud samo
w sobie cudem jest;

Świat taki masz budząc się
i pytasz - jak więc żyć?
- A tak, jakby jutro
miał go trafić szlag!

Jacek Olszewski

ŚWIAT, w którym
niepokornym chcą
remontować sny,
gdzie czekają, byś głosował,
ale tylko „za”





Centrum Edukacji Ekologicznej
NATURA 2000 „Izerska Łąka”,
ul. Rolnicza 7 (nad Czarcim Młynem)

Otwarte od wtorku do soboty
w godz. 10⁰⁰-16⁰⁰
tel. 75 617 14 42
izerskalaka@swieradowzdroj.pl
www.swieradowzdroj.pl
(zakładka Izerska Łąka)

Gospodarz obiektu
Monika Chwaszcz



SPACER ORNITOLOGICZNY

6 października grupa 17 osób wybrała się na spacer ornitologiczny prowadzony przez pana Tomasza. Akcja ta została włączona do obchodów Europejskich Dni Ptaków, które organizowało Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków.



OGÓLNOPOLSKIE
TOWARZYSTWO
OCHRONY PTAKÓW



Najliczniej spotkanymi ptakami były żiębry. Grupa napotkała także krzyżodzioba świerkowego, strzyżka, czubatkę, dzięcioła dużego i czarnego oraz wiele innych.

Cieszymy się z tak pozytywnego odbioru spaceru i zapraszamy do kolejnych akcji liczenia ptaków.

Fot. Tomasz Maszkało



KONKURS NIEROZSTRZYGNIĘTY

Ze względu na małą ilość zgłoszonych domków konkurs „Zbuduj dom dla sąsiada - owada” w tym roku nie został rozstrzygnięty. Osoby, które złożyły domki, otrzymały symboliczne nagrody za udział, a więc zwrot materiałów (głównie gwoździe) oraz tematyczną książkę poświęconą pszczołom.

Na zdjęciu z prawej jedna z nielicznych prac w konkursie. Poniżej - w zajęciach warsztatowych z budowy domków dla owadów udział wzięło ogółem ok. 70 dzieci.



TRZMIEL SZEŚCIOZĘBNY



W Polsce spotykany jedynie w górach na wysokościach od 400 do 2.000 m n.p.m. Gatunek leśny, aktywny od kwietnia do października, gniazda najchętniej zakłada w norkach po gryzoniach. Żuwaczki ma zakończone zębami. Rodziny liczą około 80 osobników. Gatunek wpisany jest na Czerwoną Listę zwierząt ginących i zagrożonych w Polsce.

BUDOWA DOMKU DLA ZAPYLACZY NA LICYTACJĘ WOŚP



W sobotę 6 października wspólnie ze Stowarzyszeniem Natura i Człowiek zbudowaliśmy domek dla zapylaczy, który zostanie przekazany na licytację Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Budowla czeka na oglądanie przyszłych nabywców w holu budynku. Przedstawiciele stowarzyszenia - pani Aneta i pan Paweł - nadzorowali pracę, a wcześniej poprowadzili prezentację dotyczącą „pszczelich problemów” oraz przedstawili wyniki badań, które prowadzą na naszym terenie od dwóch lat.

Uczestnicy po zakończeniu prac, za trud i zaangażowanie, otrzymali książki poświęcone różnym owadom. Dziękujemy firmie AeroGraf z Czerniawy - za przekazanie palet na budowę domku dla owadów!



Dowiedz się więcej
i polub nas
na Facebooku
Izerska Łąka
ZAPRASZAMY!

Czy wiesz, że...

- ⇒ W naszych okolicach występuje 43 proc. krajowej populacji trzmieli?
- ⇒ W Górach Izerskich mamy cztery trzmiele, które wpisano do Czerwonej księgi gatunków zagrożonych wyginięciem?
- ⇒ W przypadku trzmieli po odbyciu lotów godowych jesienią, młode zapłodnione samice szukają miejsc na prezimowanie, a reszta rodziny ginie?



Zdjęcia wykonana i informacje z „Izerskiej Łąki” napisała Monika Chwaszcz.

Autorem zdjęcia do winiety jest Tomasz Chmielowiec.



Czarcimłyn, ul. Lwówecka 5
We wtorki zapraszamy na warsztaty (obowiązują zapisy).
Od środy do soboty zwiedzanie o każdej pełnej godzinie (od 10⁰⁰ do 16⁰⁰, ostatnie o 15⁰⁰).

Tel. 75 78 45 325
czarcimlyn@swieradowzdroj.pl

Gospodarz obiektu
Kinga Miakienko



WARSZTATOWE WTORKI



Warsztatowe Wtorki odwiedziła ostatnio III klasa z Gości-szowa. Takiej grupy nasz młyn jeszcze nie widział. Dzieci w mig pojęły zagniatanie ciasta. Było również nastawianie rozczynu na bułeczki orkiszowe, dokarmianie zakwasu i ubijanie masła, a na koniec dzieci posprzątały swoje stanowiska na błysk.

Co za klasa! Wielkie gratulacje dla rodziców i wychowawczyń – dzięki takim dzieciom aż serce rośnie. Przypominamy, że takie zajęcia są dla każdego – dostosowane do wieku i umiejętności uczestników. Zapraszamy więc do zapisów!



*U góry - młodzi piekarze zagniatają ciasto na bochenki.
W środku - ubijanie masła poszło raz, dwa.
Poniżej - a na koniec picie maślanki.*



ZŁOTO NASZYCH ZIEM CZ. I - O PRADAWNEJ PSZENICY

Nie od dziś wiadomo, że produkty zbożowe są bardzo ważnym elementem w naszym codziennym żywieniu. Warto zadbać, aby były dobre jakościowo i żeby wybierać te, które mają jak najwięcej cennych witamin i minerałów. Można zauważyć, że im starsze zboże, tym zdrowszy z niego produkt. Świetnym na to przykładem są starsze odmiany pszenicy. I tak mamy najbardziej popularny orkisz, o którym pisałam w przedostatnim numerze „Notatnika”, ale również mniej znane czy też mniej dostępne: samopszę i płaskurkę.

Samopsza, zwana w niektórych rejonach Europy „małym orkiszem”, jako jedna z pierwszych gatunków zbóż została udomowiona. Według badań przeprowadzonych przez profesorów Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego z Katedry Hodowli Roślin i Nasiennictwa, samopsza ma nawet 50 proc. więcej białka niż zwyczajna pszenica. Zawiera również aminokwasy niewystępujące nawet w orkiszu – mowa o fenyloalaninie, tyrozynie oraz izoleucynie, które pozytywnie wpływają na pracę układu nerwowego. Co ciekawe, są one egzogenne. To oznacza, że trzeba dostarczać je z pożywieniem, nasz organizm bowiem nie wytwarza ich samodzielnie. Chleb upieczony z takiej mąki jest nieco żółtawy w środku, w smaku wyczuwalna jest nuta orzechowa, a pieczywo długo utrzymuje świeżość. Mąkę z samopszy najwygodniej jest kupić po prostu przez internet.

Jeśli chodzi o historię płaskurki, najstarsze odnalezione ziarna pochodzą sprzed 17 tysięcy lat przed naszą erą! Znana i uprawiana na szeroką skalę w czasach biblijnych, m.in. w Izraelu i Egipcie. Co ciekawe, to właśnie z mąki płaskurki miał być chleb, którym według Biblii Chrystus dzielił się podczas Ostatniej Wieczerzy.

„Starsza siostra orkiszu” jest odporna na szkodniki, choro-



by, a także niedogodne warunki klimatyczne. Redukuje poziom cholesterolu i równoważy poziom glukozy we krwi oraz zwiększa odporność. Wyroby uzyskane z mąki płaskurki mają ciemniejszą barwę, a ciasto jest delikatne i się nie klei.

Płaskurkę podobnie jak samopszę najprościej jest zamówić przez internet. Polecam również poszukać w najbliższej okolicy – może są gdzieś miłośnicy pradawnych zbóż, którzy jeszcze je uprawiają?

Zapowiedzią drugiej części tekstu niech będzie fragment pięknego wiersza „Na polu” autorstwa Marii Konopnickiej:

*Kasza będzie z gryki, kasza będzie z prosa,
 co się na niem z rana błyszczy jasna rosa.
 A z tego to żyta będzie chleb powszedni,
 Dostaną go dzieci, dostaną i biedni.*

GOŚCIE CZARCIEGO

Wrzesień przywitał nas ciepłym, jeszcze letnim słońcem, a w tak piękną pogodę mieszkańcy i turyści chętniej spacerują spędzając czas na powietrzu. W trakcie wrześniowej wędrowki aż 1.470 osób wybrało „Czarcimłyn” jako przystanek na swojej trasie. Było dużo grup zorganizowanych, ale także gości indywidualnych, korzystających ze zwiedzania oraz warsztatów piekarskich.

Pewnego czwartku wpadł do nas z wizytą wyjątkowy gość – mieszkaniec Świeradowa, Henryk Boruta, który przywiózł prezent prosto ze swojego ogrodu. Właściwie przywiózł to za mało - podarował nam porzeczkowy krzak; przyjechał ze swoją łopatą, wybrał miejsce, wykopał dół i posadził roślinkę.

Bardzo dziękujemy za tak wspaniałą inicjatywę i czekamy na słodkie owoce.



Zdjęcia i informacje z „Czarciego Młyna” przygotowała Kinga Miakienko, zaś autorem zdjęcia do winiety jest Tomasz Chmielowiec.



**Dowiedz się więcej
 i polub nas na Facebooku**
CzarcimlynSwieradow
ZAPRASZAMY!

13

WARSZTATOWE WTORKI

Zapisy na godziny: 9⁰⁰ lub 12⁰⁰ (zapisy najpóźniej w sobotę do 16⁰⁰)

Grupy: dorośli do 10 osób, dzieci (6-10 lat) do 16 osób

zapoznanie się ze zbożami, mąkami i produktami potrzebnymi do wypieku

wyrabianie ciasta na chleb pszenno-żytni

zagniatanie i formowanie bułek orkiszowych

dokarmianie zakwasu

zwiedzanie „Czarciego Młyna”

degustacja wypieków

Więcej informacji na www.swieradowzdroj.pl

w zakładce CZARCI MŁYN

Warsztaty trwają ok. 3 godzin i są **bezpłatne!**

Młynarka Kinga zaprasza!



Adres:
 ul. Lwówecka 5 59-850
 Świeradow-Zdrój
 (os. Czerniawa-Zdrój)

Telefon:
 75 78 45 325

Mail:
czarcimlyn@swieradow-zdroj.pl

facebook
 /CzarcimlynSwieradow

YouTube
 /CzarciaLaka

Czas podsumowań

JÓZEF CZECHOWICZ
JESIEŃ

Szumiał las, śpiewał las,
gubił złote liście,
świeciło się jasne słonko
chłodno a złościście...

Rano mgła w pole szła,
wiatr ją rwał i ziębił;
opadały ciężkie grona
kalin i jarzębin...

Każdy zmierzch moczył deszcz,
płakał, drżał na szybkach...
I tak ładnie mówił tatuś:
jesień gra na skrzypkach...

Tym razem, z uwagi na właściwą porę, chciałbym zacząć od wierszyka, którego uczyłem się ponad 30 lat temu, i co ciekawe, nadal go pamiętam. Kilka dni temu córka wróciła ze szkoły i też się go uczyła na pamięć. Wniosek: piękne rzeczy są ponadczasowe.



wrażliwych roślin przed mrozem.

Jesień to czas podsumowań. Tegoroczne zbiory były wyjątkowo obfite i wczesne. Przez długi czas utrzymywała się ciepła pogoda, choć brak wody dał się poważnie we znaki. Cóż, każdy rok przynosi nowe niespodzianki. Nie wszystko możemy przewidzieć, więc trzeba się nauczyć maksymalnie wykorzystać to, co w danej chwili mamy. W tym roku uprawy ogrodowe zaskoczyły mnie

O ogrodach myśli spisane:
Człowiek potrzebuje do życia ogrodów i bibliotek
(Cyceron)

dzić cebule czosnków ozdobnych, kosaćców cebulowych, cebulic, szafirków, śniedków, przebiśniegów, tulipanów, lilii, bulwki krokusów, które będą zdobiły ogród wiosną.

Moim planem jest w najbliższych dniach wysadzenie 2 kg bulw i stworzenie łączki krokusowej. Z pewnością będzie co podziwiać wiosną. Krokusy ładnie wyglądają, kiedy są posadzone w kępach, gdzie jest ich dużo, ale taka naturalistyczna łączka z rozsianymi tu i ówdzie cebulami będzie się prezentowała pięknie. Choć należy pamiętać, żeby nie kosić trawy na wiosnę do momentu, aż krokusom nie obeschną liście.

W najbliższych dniach muszę też oberwać szyszki chmielu. Wszyscy wiedzą o ich zastosowaniu przede wszystkim w produkcji piwa. Mało kto wie, że chmiel, a konkretnie szyszki chmielowe, czyli owocostany chmielu, posiadają liczne właściwości lecznicze. Zawdzięcza je przede wszystkim substancji o nazwie ksantohumol - związkowi z grupy flawonoidów, który ma silne właściwości antyoksydacyjne (4-krotnie większe niż witamina C). Ponadto pomaga zwalczać wirusy, grzyby i bakterie.

Szyszki chmielu pomagają w stanach wzmożonego napięcia nerwowego oraz okresowych trudnościach w zasypianiu - jako środek uspokajający.

Przyszedł też właściwy czas, żeby zrobić mieszkankę owocową na napary i herbatki. Całe lato zbierałem i suszyłem porzeczki, jabłka, aronię, jabłka, gruszki, śliwki, owoce róży, czarnego bzu, malin, jeżyn, liście mięty i melisy i paru innych roślin. Teraz wszystko trafi do jednego słoja, z którego będzie można czerpać garściami i wspominać smaki lata. Wszystko w 100 proc. naturalne i bez żadnych sztucznych barwników czy aromatów.

Wszystkim miłośnikom ogrodów życzę spokojnej, pełnej aromatów jesieni. A kto ma ochotę, tego zapraszam do siebie na szklaneczkę herbatki owocowej.

Pozdrawiam - **Piotr Bigus**

Keczup wielowarzywny

Wszędzie rozgościła się jesień, paździenik otoczył mnie ognistymi barwami i przymrozkami, które pościwały nie tylko dale, ale też musiałam pozbierać z ogrodu ostatnie cukinie, pomidory i paprykę.

Pięknie na rabatach reprezentują jesień chryzantemy, marcinki i wrzosy. Przed domem z kalocefalusa (często jest nazywany drutem kolczastym), wrzosów, chryzantem i dyń stworzyłam późnojesienną kolorową dekorację.

Przepiękna i przebogata w witaminy dynia będzie gościła na moim stole jeszcze zimą; dobrze się przechowuje w chłodnych pomieszczeniach pod warunkiem, że nie przymarza.

Z ostatnich pozbieranych warzyw zrobiłam ketchup polecam. Bierzemy: 2 kg obranej cukinii (z większych okazów usuwam pestki), 5-6 cebul, 2-3 czerwone papryki, 10 pomidorów, szklankę cukru, pół szklanki octu (winny lub jabłkowy), łyżkę słodkiej papryki, łyżeczkę pieprzu Cayenne, łyżeczkę pieprzu, 2 łyżki soli, 3-4 łyżki oleju.

Cukinię, paprykę i cebulę startam na tarce o grubych oczkach, każde z warzyw oddzielnie, do osobnych misek. Cukinię i cebulę zasyłam solą i pozostawiam je pod przykryciem na kilka godzin. Po tym przymusowym leżakowaniu cukinię



i cebulę lekko odcisnęłam z soku. Rozgrzałam olej w dużym rondlu, dodałam cebulę i lekko ją podsmażyłam, zamieszałam, dodałam odsączoną cukinię i paprykę wraz z sokiem.

Zamieszałam i pozostawiłam, by warzywa się dusiły. Pomidory sparzyłam wrzątkiem, obrałam ze skórki, pokroiłam i dodałam do warzyw. Dusiłam je do momentu, aż powstała gęsta papka. Następnie dodałam cukier i ocet i gotowałam na małym ogniu około 20 minut, następnie dodałam przyprawy i gotowałam kolejne 20 minut, od czasu do czasu, rzecz jasna, mieszając. Warzywną papkę przestudziłam, następnie zmiksowałam i przelałam do słoiczków. Pasteryzowałam ok. 10 minut od momentu zagotowania.

SMACZNEGO! **Irena Marciniak**

Co słysząc w izerskim sadzie?

Rośniemy!

Rosną, jak wściekle – chciało się zakrzyknąć na widok „izerskich” sadzonek, które pod folią strzelają w niebo niczym pędy bambusa.

- Powinny być przycięte – przyznaje Leszek Kułak (na zdjęciu), który dopieszcza nasze zrazy w nizinnej Skwierzynie, ale duchem jest cały czas w Górach Izerskich – ale

to byłoby dla nich osłabiające. Fakt, można sprzedawać już roczne drzewka, ale my czekamy 2 lata, nie zmuszając ich do ciężkiej pracy, by mieć pewność, że w trudnych warunkach sobie poradzą.

Pod folią sadzonki nieniekajone dotrwają do wiosny; wtedy zaczną się prace nad ich grubością i pędami bocznymi. Zostaną też okopane szpadlem szkółkarskim, aby założyć ich system korzeniowy.

Gdy chodziliśmy po sadzie pana Leszka, uwagę zwracały dorodne jabłka rosnące na jabłonkach o niewielkich gabarytach. O historii każdego drzewka sadownik miał coś do opowiedzenia, a największą dumą napęliły go te owoce, które wyrosły z rachitycznych niegdyś jabłuszek z drzew rosnących w leśnej głuszy. Czy można z tego wnioskować, że izerskie pędy też kiedyś obrodzą w tak spektakularnym wymiarze (jak na zdjęciu obok na sąsiedniej stronie)? Wszystko na to wskazuje.

Wyraziłem obawy, czy zrazy, pobrane z drzew genetycznie uodpornionych na trudne górskie warunki klimatyczne, nie utracą przez dwa lata swej „czujności” w ciepłarnianych nizinnych warunkach. L. Kułak autorytatywnie rozwiewa te wątpliwości

dokończenie na str. 15 ➡



Lato odeszło i przyszła pora, w której poranne rosy zamieniają się w szron. Ogród drastycznie zmienia swój wygląd przygotowując się do zimowego spoczynku. Ta pora roku też jest piękna. Na drzewach wiszą czerwone jabłka, kwitną jesienne astry i chryzantemy. Przetwory już w słoikach, więc należy uprzątnąć grządki, przekopać ziemię i przygotować materiały do zabezpieczenia

samego. Gigantycznych rozmiarów i wielkiej wagi rzodkiewki, ogórek (1 kg), kalarepa czerwona (2,5 kg), słonecznik (3,5 m), a nawet monstrualne dalie (27 cm średnicy - na zdjęciu). Tak jakoś wyszło i cieszę się z tego.

Jesień to jeszcze nie czas odpoczynku. Ogród nadal ma wiele wymagań i spraw niecierpiących zwłoki. Teraz jest czas na to, aby wysa-

Prace ogrodowe jesienią

- Kończymy zbiory owoców i warzyw.
- Suszymy owoce i przyrządzamy nalwki (np. z pigwy).
- Sadzimy i przesadzamy zarówno rośliny owocowe, jak i iglaste.
- Sadzimy też róże, na pewno zdążą się do zimy ukorzenie i wiosną w pełni rozpoczną wegetację.
- Przeznaczone do przechowywania warzywa korzeniowe umieszczamy w piwnicy (o ile ją mamy),

gdzie będą miały zapewnioną odpowiednią wilgotność powietrza. Natomiast cebulę i czosnek lepiej przechowywać na strychu (jeśli nim dysponujemy), gdzie jest bardziej sucho.

- Przeprowadzamy jesienne nawożenie krzewów i iglaków.

- Przekopujemy ziemię na rabatach i zagonach, zasilamy ją obornikiem lub kompostem. Możemy też zastosować nawożenie nawozami mineralnymi.

- Nasiona niektórych gatunków jednorocznych, takich jak chaber, nagietek lekarski, ostróżka pospolita, możemy posiać już jesienią i w ten sposób przyspieszyć ich wiosenną wegetację - wejdą tak szybko, jak tylko pogoda na to pozwoli.

Wirtualna Kronika Świeradowa-Zdroju



Odkąd pamiętam, zawsze marzyło mi się utworzenie muzeum naszego miasta, takiego z prawdziwego zdarzenia z eksponatami, wspomnieniami mieszkańców, godzinami otwarcia.

Kilka takich miejsc w naszym mieście nawet powstało, była ekspozycja w Muzeum Sztuki Reduktywnej, w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej, w Izerskim Centrum Wspierania Przedsiębiorczości, do dzisiaj możemy poznawać historię miasta dzięki małej wystawie w Miejskiej Bibliotece Publicznej „Izerka”, w Izbie Pamięci prowadzonej przez Magdę Olszewską, w restauracjach „Arnika” i „Czarny Potok”, a także w Czarcim Młynie gdzie zobaczymy obrazki z Czerniawy-Zdrój.

Jednak cały czas mi czegoś brakowało, stąd idea powstania Wirtualnej Kroniki, która ma już swą zakładkę na naszej stronie www.swieradow-zdroj.pl - chciałabym teraz zaprosić Państwa do jej współtworzenia. Najbardziej zależy mi na wspomnieniach naszych mieszkańców, szczególnie tych od roku 1945, bo jak sami Państwo na pewno zauważyli, zdjęć, pocztówek czy skanów folderów z okresu przedwojennego mamy bardzo dużo, natomiast tych bardziej współczesnych - znacznie mniej.

DOROTA MAREK



UM wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta zostały wywieszone wykazy - na okres 21 dni - do wglądu w godzinach pracy urzędu:

17 października - w sprawie przeznaczenia do sprzedaży w trybie bezprzetargowym na poprawę zagospodarowania nieruchomości przyległych:

➔ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 369 m² przy ul. Głowackiego, stanowiącej działkę

□ nr 9/5, am. 4, obr. VI;

➔ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 793 m² przy ul. Stokowej, stanowiącej działkę

□ nr 3/1, am. 5, obr. VI;

➔ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 391 m² przy ul. Nadbrzeżnej, stanowiącej działki

□ nr 49/1 i 49/2, am. 13, obr. VI.

17 października - w sprawie przeznaczenia do wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym:

➔ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 178 m² przy ul. Sosnowej, stanowiącej działkę

□ nr 74/6, am. 4, obr. V;

➔ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 90 m² przy ul. Sienkiewicza, stanowiącej część działki

□ nr 4/10, am. 9, obr. IV;

➔ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 78 m² przy ul. Sienkiewicza, stanowiącej część działki

□ nr 4/10, am. 9, obr. IV;

➔ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 33 m² przy ul. 11 Listopada, stanowiącej działkę

□ nr 7/3, am. 3, obr. V;

➔ nieruchomości gruntowej niezabudowanej o pow. 17.083 m² w rejonie ul. Długiej, stanowiącej część działki

□ nr 21/9, am. 2, obr. I.

Kwisia wciąż w podróży

Lato wprawdzie za nami, ale świeradowianie nie zaprzestali przecież podróży jesiennych, a Kwisia bardzo by chciała z nimi pojeździć i zobaczyć kawałek świata. Jeśli zatem ktokolwiek z Państwa wybiera się gdzieś w Polskę/Europę/świat, proszę przyjść do referatu promocji UM, zabrać żabkę ze sobą i sfotografować ją na tle zwiedzanych przez siebie atrakcji. Zdjęcia wysyłamy mejlem na adres it@swieradowzdroj.pl - z dopiskiem **ŻABKA KWISIA W PODRÓŻY**. Najciekawsze uhonorowane zostaną upominkami i prezentacją na łamach „Notatnika”.



Powyżej - rząd izerskich jabłoni, z których najwyższe mają po 2,30 m wysokości. U dołu - mistrz przy izerskich śliwach prezentuje się dość niepozornie. I co się dziwić, skoro pędy urosły na ponad trzy i pół metra.

— to, co mają zakodowane w pamięci, uaktywni się po powrocie do surowych warunków.

A skoro za rok sadzonki pojadą do Świeradowa, rodzi się pytanie, czy musimy się jakoś specjalnie przygotować na ich przybycie?

- Chętni, którzy zechcą je zasadzić w swych ogrodach lub sadach, muszą przede wszystkim ocenić areal, jaki gotowi są pod drzewa przeznaczyć — mówi pan Leszek. - Muszą to wiedzieć, żeby za kilka lat, gdy korony się rozrosną, nie trzeba było drzew przesadzać albo, co gorsza, wycinać.

Niewielka część drzewek szczepiona jest na podkładach karłowatych, więc będą miały małe korony. Jeśli ktoś zadeklaruje, że chce sadzić te karłowate, nie musi się specjalnie martwić o areal, bo wystarczy mały ogródeczek, w razie czego w ruch pójdzie sekator. Niemniej dla tych odmian trzeba odpowiednio przygotować glebę, „ubogacić” ją w odżywcze skład-



niki — inaczej drzewka będą się męczyć.

Ale te uwagi dotyczą jabłoni, bo gdy chodzi o grusze, śliwy i czereśnie, ich korony nie poażują sobie rozpiętości.

- Trzeba brać ten fakt pod uwagę przy projektowaniu sadu, bo jeśli ktoś nie dysponuje arealem, lepiej żeby się nie rozpędzał w prognozach. Trzeba też utrzymać właściwą odległość od domu i od sąsiada. Optymalnie mówię o 6-10 metrach, ale i 5 metrów można śmiało przyjąć jako należyty dystans: od drzewa, od płotu, od ściany — tłumaczy L. Kułak.

Odmiany silnie rosnące są długowieczne i witalne, nie wymagają też jakiegoś specjalnego traktowania, gdy chodzi o podłoże: wystarczy ziemię przekopać i zasilić starym kompostem.

Mam nadzieję, że na wiosnę, gdy znów odwiedzę Skwierzynę, dane mi będzie ujrzeć izerskie drzewka na dworze, po odpowiednich cięciach i już w stanie „przedpodróżnym”, a wtedy wszystko — jakżeby inaczej - pokażemy naszym Czytelnikom na łamach.

Adam Karolczuk

Olbrzymy ogrodowe



Przez całe lato ogrodnicy nadsyłali do referatu promocji UM zdjęcia obrazujące ich dokonania w uprawie olbrzymów: kwiatów, warzyw, owoców. Galeria tych dokonań znajduje się na stronie miasta, a my zamieszczamy zdjęcie, które podobało się nam najbardziej - pokazuje stojącą na drabinie Ewę Hofman i prezentującą swoje blisko 5-metrowe słoneczniki.



Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



DARMOWE KURSY JĘZYKOWE

ŚWIERADÓW ZDR

URZĄD MIASTA

UL. 11 LISTOPADA 35

**Angielski Niemiecki
Francuski**

KURSY KOMPUTEROWE



757834656 www.profi-akademia.eu



NOTATNIK ŚWIERADOWSKI. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. Druk - Polska Press Sp. z o.o. Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A. Nakład - 2.000 egz. Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, tel. 661 784 827, notatnik@swieradowzdroj.pl

Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Referacie Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu Urzędu Miasta przy ul. 11 Listopada 35 (II p.), tel. 75 71 36 482. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



15

N

T

urystyczny



www.swieradowzdroj.pl

notatnik@swieradowzdroj.pl



30 września finałowy zlot rowerów elektrycznych - **ELECTRO-BIKE TOUR 2018** **GLUSZYCA** - zakończył cykl spotkań miłośników rowerów elektrycznych. Impreza z bazą na Łowisku Pstrąga zgromadziła najliczniejszą grupę cyklistów w całej edycji spotkań. Organizatorzy przygotowali dwie trasy o różnicowanym stopniu trudności i ukazujące atrakcje okolic, z pełnym tajemnic Kompleksem Osówka w roli głównej.



Na zakończenie wręczono uczestnikom vouchery i nagrody dla uczestników wszystkich trzech spotkań. Nagrodzono cztery osoby, a wśród nich trzy to mieszkańcy Świeradowa: Aleksandra Kuklik (z prawej), Katarzyna Matuszak (z żabą) i Paweł Mikołajczak (drugi z prawej). Cała trójka to generalnie miłośnicy rowerów, z elektrycznymi włącznie.

Polatamy?

20 października o godz. 9⁰⁰ na dolnej stacji **SKI&SUN** odbędzie się Rodzinny Konkurs Latawca. Serdecznie zapraszamy do udziału w konkursie podniebnych lotów z własnymi konstrukcjami i obowiązkowym logo żabki.

Przypominamy, że mieszkańcy Świeradowa mogą w Urzędzie Miasta bezpłatnie wypożyczyć elektrobajki - codziennie od poniedziałku do piątku w godzinach pracy urzędu. Mają też możliwość wypożyczenia elektroroweru na cały weekend, z terminem zwrotu do godz. 16⁰⁰ w poniedziałek. Ale i ten termin można przedłużyć, wystarczy tylko poinformować telefonicznie wypożyczającego.



ELECTRO
SWIERADÓW-ZDRÓJ
BIKE

Moja przygoda z Sudecką Młodzieżową Ligą Sportową



Na zdjęciu młodzi Rutkowscy w komplecie na starcie w Szklarskiej Porębie.

W ubiegłym roku w maju tata startując na zawodach rowerowych dowiedział się, że w Szklarskiej Porębie od kilku lat odbywają się dla dzieci i młodzieży wyścigi rowerowe. W tamtym roku, razem z bratem Kajetanem, wystartowaliśmy w zawodach pierwszy raz. Cały cykl składa się z czterech edycji rozgrywanych w Szklarskiej Porębie w różnych miejscach i w różnym terminie.

W roku 2017 z bratem startowaliśmy w trzech edycjach. Najlepsze miejsce, jakie zajęłam, to trzecie - w ostatnich zawodach, a Kajetan dwa razy był trzeci i raz szósty. Po ostatnich zawodach była klasyfikacja generalna, zwycięzcy otrzymali piękne puchary i nagrody rzeczowe.

Razem z bratem mogliśmy się tylko temu przyglądać, ponieważ nie stanęliśmy na podium, i wtedy postanowiliśmy, że na przyszły rok przygotowujemy się do tych zawodów bardzo dobrze i powalczymy o wysokie lokaty, a tym samym zdobędziemy puchary.

Do zawodów przygotowywał nas tata od wczesnej wiosny tego roku. Rodzice postanowili, że do zawodów przygotowują się także nasze dwie młodsze siostry - Martyna i Natalia. Trenowaliśmy systematycznie dwa, trzy razy w tygodniu, jeżdżąc na singletrackach po polskiej i czeskiej stronie. Kilkakrotnie na treningi

zabierał nas również Pan Tomasz Mitkiewicz. Czasami robiliśmy dziennie nawet po 20 km.

Pierwsze zawody - **Cross Czerwonak** - w których startowało kilkudziesięciu zawodników w różnych kategoriach wiekowych, pokazały, że jesteśmy w dobrej formie. Zdobyłam brązowy medal, Kajetan srebrny, Natalia także brązowy, a Martynka była siódma.

Na kolejnych zawodach - **Cross Sudety Lift** - byłam druga, Kajetan wygrał, Natalia zajęła trzecie miejsce, a Martyna czwarte.

Trzecie zawody, - **Cross-Wrzos** - dał nam kolejne wysokie punkty, ponieważ ja wygrałam w swojej kategorii, Kajtek uplasował się na na piątym miejscu, Natalia była druga, a Martyna zdobyła czwarte miejsce. Ostatnie zawody - **Cross End** - odbyły się 30 września. Tutaj również zdobyliśmy wysokie lokaty, ja i brat zdobyliśmy srebrne medale, Martynka - brązowy, a Natalia była tuż za podium.

W tym dniu było również rozstrzygnięcie klasyfikacji generalnej. Nasze marzenia się spełniły, ponieważ dzięki ciężkim treningom zdobyliśmy upragnione puchary i nagrody. W swoich kategoriach wiekowych zajęliśmy następujące miejsca: Kajetan wygrał klasyfikację generalną ja i Natalia byłyśmy drugie, a Martynka czwarta.

Hanna Rutkowska, kl. VIa SP nr 1

SKI&SUN swieradow-zdroj

Do końca października gondola kursować będzie codziennie w godzinach 9-16.

Od 1 do 30 listopada kolej gondolowa będzie przechodziła przegląd techniczny przed sezonem zimowym, a kursować będzie w godz. 9⁰⁰-16⁰⁰ wyłącznie w dniach: 2, 3 i 4, 10 i 11 oraz 17 i 18 listopada.

Od 1 grudnia do rozpoczęcia sezonu zimowego kolej czynna będzie w godz. 9⁰⁰-16⁰⁰.



12 września w Akademii Rycerskiej w Legnicy miała miejsce gala, podczas której uhonorowano laureatów plebiscytu „Gazety Wrocławskiej” na Dolnośląską Osobowość Turystyki - została nią Patrycja Ościak (z prawej) - przewodnik górski, pilot wycieczek, przewodnik po hucie „Julia”, Geoparku w Krobicy i Zamku Czocho, instruktor chodzenia w rakietach śnieżnych, instruktor ZHP (i drużynowa „Leśnych” w Czerniawie). Gratulujemy!

Morsy, znów idziemy na wodospad!

Jesień piękna, jesień złota... no i te przymrozki. Dla nas to znak, że niebawem rozpoczniemy nasz sezon morsowy. Jeżeli ktoś chciałby zacząć w tym roku swoją przygodę z zimną wodą, teraz jest dobry moment na pierwsze próby. Nie ma jeszcze mrozów i woda jest jeszcze ciepła na tyle, że każdy śmiać się z powodzeniem zażyje swojej pierwszej morsowej kąpieli. My każdego ochotnika wesprzemy i podbudujemy na duchu; jeśli trzeba, wystarczy napisać do nas na FB; zachęcam do śledzenia naszej strony, gdzie zamieszczamy informacje na temat spotkań i aktualnych wydarzeń. Tymczasem oczekujemy na sprzyjające nam temperatury.



Jolanta Siergiejczuk - Świeradowskie Morsy



I kto się odważy?